Hebdomadaire Indépendant dévoué aux intérêts des Franco - Ontariens

L'AMI DU PEUPLE

Notre devise: "Je crains Dieu, cher Abner et n'ai point d'autre crainte" (Racine)

VOL. XIX — No. 49 18 | Sudbury, Ontario, le 14 juin, 1962 | le numéro: 10 cents

Incarcéré pour avoir "volé" deux "Union Jack"

Un canadien-français a été accusé mardi soir de vol de drapeaux. Arrêté et incarcéré lundi soir, pendant l'assemblée politique de M. J. Diefenbaker au Manège militaire de la rue Craig, Paul Lapointe a passé la nuit de lundi à mardi et la journée de mardi en cellule.

Le fondateur du Ralliement des Canadiens a reconnu avoir pris 2 drapeaux "Union Jack", le 7 juin dernier, lors du passage de la reine-mère à Montréal. "Mais ce n'est pas parce que j'ai pris ces drapeaux, qui ne sont pas ceux de mon pays, que j'accepterai de passer pour un voleur et afin de laver ma réputation, j'irai jusqu'au ministère de la justice s'il le faut", a-t-il déclaré mardi soir.

Lapointe a pris ces deux drapeaux sur la rue Sherbrooke, pendant les manifestations en l'honneur de la reine-mère et les a cachés dans des buissons.

Plus tôt, dans la journée, soit à l'arrivée de la reine-mère à Dorval, un groupe de jeunes Canadiens anglais s'était emparé d'un drapeau de Lapointe, un de ces drapeaux rouges et blancs avec feuille d'érable verte au centre, que Lapointe considère comme l'emblème de son pays. Ils l'ont détruit.

"Je considère ce drapeau comme celui de mon pays, a-t-il dit. Il l'est autant que n'importe quel autre qu'on peut voir flotter à tous les coins de la ville. Ce sont des vandales, parce qu'ils l'ont détruit. Ceux que j'ai pris, je ne les ai pas détruits. J'ai simplement voulu enlever des yeux du public des emblèmes qui ne signifiaient rien pour nous, Canadiens, et qui ne sont pas à nous . . . "

"Je n'ai pas voulu voler ces drapeaux, a-t-il ajouté. J'ai pris ceux qui étaient là, par amour pour mon pays. Et personne ne m'empêchera jamais de descendre de leurs mâts des drapeaux-fantômes qui n'ont pas plus droit d'y être que le mien!"

Lapointe a dit qu'il y a assez longtemps que le gouvernement se moque du sentiment du peuple à ce sujet. "Si des choses malheureuses se produisent, a-t-il ajouté, on devra comprendre que la faute n'est à personne sauf à la collectivité qui en a assez!

"NE FAITES PAS COMME JOS! ALLEZ VOTER LUNDI!

CANDIDATS

aux élections du 18 juin. . .

SUDBURY

BOLICK, Elmer Dell, 620, rue Pine, Sudbury. Technicien en électronique. Crédit Social.

DOIG, Hugh, 68 rue Gill, Sudbury, avocat. Progressiste-Conservateur.

MASIH, John, 185 avenue d'Youville, Sudbury. Professeur. Nouveau Parti Démocratique.

MITCHELL, Rodger, 164 rue Adie, Sudbury. Pharmacien. Libéral.

NICKEL BELT

DEAKIN, Philippe, 279 rue Walnut, Sudbury. Technicien d'usine. Nouveau Parti Démocratique.

DEGARIE, Oscar, Azilda, Ontario. Fondeur. Crédit Social.

GILLIS, Don, R.R. 1, Garson, Ontario. Chef syndical. Progressiste-Conservateur.

GODIN, Osias, 4 sud, rue Durham, Sudbury. Avocat. Libéral.

AU ROYAUME de la femme

Le traitement de la maigreur

Si des femmes, les unes veulent perdre leur embonpoint, d'autres, trop maigres, désirent acquérir un contour extérieur plus harmonieusement proportionné à leur taille, des hanches plus fermes, des jambes moins grêles, un buste moins plat.

Un état de maigreur chez une personne peut être dû à plusieurs choses; tel une alimentation fautive ou insuffisamment abondante, à des excès de fatigue de tous genres, notamment ceux qui résultent d'un surcroît de travail physique. La peine, les douleurs, la vie agitée sont également des émaciants de premier ordre.

Le manque d'appétit est souvent le problème chez une personne maigre. Alors une suralimentation n'est pas trop à conseiller à quelqu'un qui serait habitué à ne prendre que de légers repas. Plutôt, il serait de beaucoup préférable que cette personne mange plusieurs fois par jour.

L'estomac d'une personne habituée à ne manger que légèrement, forcément se rétrécira et il lui sera pratiquement impossible de pouvoir manger beaucoup à la fois.

Donc, il est à conseiller de manger plus souvent, 5 à 6 fois durant la journée. Aussi, buvez beaucoup de lait, une pinte par jour, tout en ayant soin de vous ne garder un verre pour juste avant le coucher. Le lait chaud, pris au coucher vous aidera à bien dormir.

Certaines personnes digèrent mal le lait. Si vous y ajoutez quelques gouttes de jus de citron ou d'orange, vous constaterez qu'il sera beaucoup plus facile à digérer.

L'huile de foie de morue, prise tous les jours avec quelques gouttes d'essence de menthe pour en masquer le goût est d'un merveilleux effet pour renforcer l'organisme et augmenter rapidement le poids.

Aussi il faut beaucoup de sommeil et de repos. Dormir 7 à 8 heures par jour est sans contredit le meilleur et le moins coûteux des remèdes à beaucoup de maux. Si possible, se coucher 15 à 20 minutes avant le principal repas, de façon à être reposée et calme au moment de vous mettre à table.

Les exercices sont aussi recommandés pour les personnes maigres. Va sans dire que ces exercices devraient être plus calmes, plus reposants et moins longs que ceux prescrits pour une femme obèse. Des exercices spéciaux sont aussi recommandés pour le développement du buste et des jambes. Il est probablement plus facile de perdre de l'embonpoint que d'en gagner, mais un sincère effort devrait donner de bons résultats.

Faites-moi la demande de mon feuillet sur la maigreur. Je me ferai un plaisir de vous l'envoyer ainsi que mon feuillet sur les soins du visage, des yeux, des cheveux, du développement normal du buste, des poils follets. Addressez vos lettres à Cousine Blanche, 3763 Blvd Lasalle, Verdun et n'oubliez pas d'inclure un timbre de 5c. pour chaque feuillet. L'envoi est fait discrètement.

COUSINE BLANCHE

LES COLONIES DE VACANCE

Chaque été, le même problème se pose à bien des parents: où envoyer les enfants pendant les grandes vacances? Il peut sembler cruel de les garder à la maison, dans le cadre où ils évoluent toute l'année, où leurs habitudes sont aussi faites de discipline et de travail; peut-être aussi tous leurs camarades ont-ils quitté la ville.

Une des solutions idéales semblent être les camps de vacances: de l'air pur, de l'espace, la pratique des sports, la compagnie d'enfants du même âge, la surveillance de moniteurs compétents; que demander de mieux pour la santé et l'équilibre de l'enfant?

Il existe - indique Châtelaine - La Revue Moderne dans un article qu'elle consacre à ce sujet dans son numéro de juin - entre 80 et 90 colonies de vacances de langue française dans la province de Québec.

Les parents doivent examiner soigneusement plusieurs facteurs avant de faire leur choix. Tous les camps ne sont pas également bien dirigés et organisés, certains enfants sont mal préparés à la vie communautaire. D'autre part, dans le choix d'un camp, une erreur serait de consentir des sacrifices énormes pour confier les enfants à un établissement dont les prix dépassent réellement les moyens de la famille. Il est à peu près certain que l'enfant n'y serait pas heureux puisqu'il serait matériellement impossible à ses parents de lui fournir tout ce dont il a besoin. Désavantagé vis-à-vis de ses petits camarades, il aurait à subir leurs brimades enfantines qui sont le plus souvent très cruelles et sans mesure.

Mme George H. Lidster, 90 ans, une journaliste-reporter pour le 'Dutton Advance' pour plus de 40 ans, vient de se mériter un trophée, pour son excellent travail comme rédactrice des nouvelles rurales en 1961. La remise du trophée à Mme Lidster fut faite par R. J. Smart, 1ière rangée à droite, responsable des relations extérieures pour la division ouest de l'Hydro ontarienne. La cérémonie eut lieu lors de la Convention des journaux hebdomadaires de l'Ontario, tenue à London, Ontario le 19 mai dernier. Encore au travail, la nonagénaire fut déjà institutrice. Elle a 3 fils, 1 fille, 24 petits-enfants et 23 arrière-petits-enfants. C'est la deuxième fois qu'elle reçoit un prix de l'Hydro.

Les Produits Laitiers - Le Lait

Le marché offre le lait sous différentes formes. A tout seigneur, tout honneur: voici d'abord:

. . . le lait fluide, entier - de plus en plus vendu pasteurisé, c'est-à-dire chauffée de façon à détruire les bactéries qui peuvent s'y trouver et causer des maladies.

. . . . le lait fluide entier pasteurisé et homogénéisé, c'est-à-dire passé dans une machine spéciale qui désagrège les globules de gras en particules si petites qu'elles ne peuvent monter à la surface sous forme de crème. Le lait homogénéisé paraît plus riche que le lait simplement pasteurisé.

. . . . le lait fluide écrémé - partiellement ou complètement - Bien qu'il soit privé de gras et des vitamines A et D, présentés dans le gras, le lait écrémé contient tous les autres éléments nutritifs du lait entier.

. . . . les laits traités tels: le lait évaporé - c'est-à-dire du lait frais dont une partie de l'eau a été enlevée par évaporation. Au moyen de l'irradiation par des rayons ultra-violets, on ajoute de la vitamine D à presque tout le lait évaporé préparé au Canada. Il se vend en boîtes de 6 et de 16 onces, poids net. Pour le reconstituer, on ajoute une quantité égale d'eau.

Une réserve de lait évaporé est presque indispensable pour parer à l'imprévu: soit qu'on manque de lait frais, soit que l'on veuille apporter du lait en voyage, à un pique-nique ou au chalet.

. . . . le lait condensé est du lait évaporé auquel on a ajouté du sucre avec ou sans addition de vitamine D. A cause de cette addition de sucre, le lait condensé reconstitué n'a plus la même composition que le lait frais. Il s'utilise surtout dans la préparation de bonbons, de desserts, de sauces sucrées devant accompagner des s a l a d e s au fruits, etc. Le lait condensé se vend en boîtes de 15 onces, poids net.

. . . Le lait écrémé en poudre est du lait dont presque toute l'eau a été enlevée. Le lait entier et le lait écrémé servent tous deux à la fabrication du lait écrémé en poudre. Si la poudre est faite de lait écrémé, le mot "écrémé" doit paraître sur l'étiquette de la boîte. Pour reconstituer le lait écrémé en poudre, suivre les indications sur l'étiquette.

AU SERVICE DE VOTRE BONHEUR

Par le Dr Adrien Plouffe

CESSONS DE FILER A TOUTE ALLURE VERS UNE MORT PREMATUREE

Voici le temps des beaux jours et des joyeuses randonnées en auto. Joyeuses au départ mais qui, hélas, vont très souvent se terminer d'une façon tragique. Il saute aux yeux que les chauffeurs devront redoubler de prudence et mettre une sourdine à leur amour effréné de la vitesse. Surtout durant les week-ends, alors que les routes sont encombrées et que certains chauffeurs légèrement éméchés sont prêts à tous les risques pour brûler quelques milles de plus pendant une heure! Se doutent-ils, les malheureux, qu'ils filent parfois vers un rond-point où ils vont vivre leur dernière heure?

Non, car ils n'ont pas le temps de penser, de réfléchir, ils vont trop vite! Et c'est une courbe inattendue, ou un passage à niveau, ou une auto qui surgit devant eux, comme un fantôme! Et en quelques secondes les morts et les blessés ensanglantent la route!

Or, c'est ridicule et c'est idiot quand on y songe, car la plupart des accidents pourraient, que dis-je? Peuvent être évités grâce à la prudence, à la prévoyance et au gros bon sens. Oui, tous ces accidents qui tuent parfois jusqu'à huit personnes à la fois, sont évitables dans 75 pour cent des cas!

Mais allez donc essayer de faire entendre raison à ces chauffeurs qui conduisent leur auto à 80 milles à l'heure! Comme de grands enfants dangereux puisqu'ils jouent avec la vie des autres!

Il n'est pas question de prêcher la morale à ces amateurs de la vitesse, mais il faut tenter de leur mettre en tête que ces accidents horribles surviennent presque toujours quand on dépasse la vitesse de 45 milles à l'heure.

Hélas, les fous au volant se moquent de tout ce qu'on pourrait leur dire. Et lorsqu'un accident leur arrive inopinément, ils sont prêts à recommencer demain, s'ils survivent à la démolition totale de leur auto, même s'ils sont responsables de la mort de deux ou trois personnes!

Que tous les chauffeurs de la province pensent de temps en temps au fourgon de la morgue et à l'ambulance qui viennent chercher les morts et les blessés. Une courte médition aurait peut-être le don de les assagir et de leur mettre du plomb dans la tête!

Peut-être que dans la foule des amateurs de vitesse un des chauffeurs s'éveillera au gros bon sens, pent-être . . .

Et c'est dans l'espoir qu'ils pourront persuader un de ces hommes, que les gardiens de la santé publique doivent persister dans leur tâche de semer les idées saines du bon sens dans l'esprit de leurs contemporains.

Au prochain week-end combien de victimes la frénésie de la vitesse fera-t-elle sur nos routes! Combien de morts, combien de blessés et parmi ces blessés combien resteront-ils infirmes, combien?

Et chaque semaine, la liste des morts et des blessés s'allongera et d'autres maniaques de la vitesse ou des amateurs de whisky remplaceront ceux qui sont morts au champ d'horreur, sur nos routes, par une belle journée ensoleillée, alors qu'après les épreuves hivernales, tout commence à revivre dans la nature: les habitants des bois, les arbres, les plantes, et que tous, grands et petits, se sentent regaillardis par l'enchantement du printemps et par les promesses qu'il nous apporte. Au moment où tout nous invite à la joie de vivre, pourquoi jouer avec le risque de mourir sottement, pourquoi?

Arts Graphiques Ltée
Imprimerie et bosselage
122 Elm e. Sudbury. OS. 3-0700

L'AMI DU PEUPLE
Sudbury, Ontario — de 14 juin 1962

Librairie Loisirs
Fournitures et livres de classe
122 Elm e. Sudbury OS. 3-0700

LA RUBRIQUE INTERNATIONALE

La Thaïlande et le droit des gens

par W. N. EWER

Les gouvernements de l'Angleterre, de l'Australie et de la Nouvelle-Zélande, ainsi que celui des Etats-Unis, envoient des troupes en Thaïlande à la demande du gouvernement de ce dernier pays.

Il ne s'agit pas de troupes nombreuses. On les appelle "contingents symboliques". C'est exactement ce qu'elles représentent. Elles constituent un double symbole: symbole de solidarité à l'égard d'un ami et allié de l'Asie du Sud-est; symbole aussi d'approbation et d'appui sans réserve quant au geste que les Etats-Unis ont posé.

Ce geste a déjà faite l'objet de violentes dénonciations dans les pays communistes pour deux raisons. On veut d'abord y voir la prélude à une "intervention armée" au Laos. La presse soviétique le présente comme un acte préparatoire à "une dangereuse intervention contre le peuple du Laos qui se bat pour obtenir sa libération nationale et son indépendance". Ensuite, on veut y voir une tentative en vue d'imposer le colonialisme au peuple de la Thaïlande elle-même. Sur un ton plutôt vociférant, au cours de son récent voyage en Bulgarie, Monsieur Khrushchev a exprimé l'avis que l'arrivée des fusiliers marins des Etats-Unis pourrait servir de catalyseur à la révolution; que le peuple thaïlandais "se battra contre l'envahisseur étranger".

Dans un discours intéressant, il a écarté ce fait que le gouvernement thaïlandais a demandé la présence des troupes américaines. Le ministre des Affaires étrangères de la Thaïlande, a-t-il dit, ne représente que la "classe des propriétaires fonciers". Il s'est ensuite lancé dans une attaque contre les dirigeants "nationalistes bourgeois" de tous les pays récemment libérés du colonialisme.

Ils n'arrivent pas à comprendre, a-t-il ajouté, que seul le "règne du prolétariat" pourrait mener à la rapide mise en valeur de leurs pays. Ils s'efforcent de ne tenir aucun compte de la lutte des classes. "Ils penchent de plus en plus vers l'entente avec les réactionnaires."

On doit voir dans tout cela un nouveau glissement de la politique soviétique. Pendant longtemps, elle a oscillé entre l'appui des gouvernements "nationalistes bourgeois" qu'elle représentait sous les traits d'ennemis du colonialisme et la dénonciation de ces mêmes gouvernements en ce qu'ils auraient été "contre - révolutionnaires". Il semble que, pour l'heure, cette dernière doctrine ait pris l'ascendant. On pourrait dire que, à propos de cette question, qui a fait l'objet d'une rude controverse entre Chinois et Russes, Moscou se range maintenant du côté de Pékin pour une raison quelconque.

Il semble exister plus qu'un indice que M. Khrushchev favoriserait un mouvement révolutionnaire en Thaïlande; la tentative en vue d'établir "le règne du prolétariat" dans un Laos neutralisé; et même des tentatives semblables dans tous les "pays récemment libérés du colonialisme".

C'est là, pour le moins, un changement d'accent de politique qu'on ne saurait laisser passer inaperçu dans ces pays.

Mais ce n'est là qu'un à-côté. Retournons aux dénonciations relatives aux motifs de l'intervention qu'on vient de lancer.

Il est tout à fait inexact que les Etats-Unis ou les trois pays du Commonwealth se servent de la Thaïlande en guise de base militaire en vue d'une intervention armée, et de propos délibéré, au Laos. Les trois gouvernements se sont prononcés sans ambages sur ce point.

M. Kennedy a résumé dans une phrase le but de l'action américaine. "Les troupes américaines ont été expédiées, a-t-il dit, pour mettre les Etats-Unis en mesure de remplir les obligations qui leur incombent de par le traité de l'OTASE."

Il faut espérer qu'on n'aura pas à faire honneur à ces obligations. Mais, si l'on songe aux conditions existant dans cette région, on ne saurait écarter la possibilité d'une telle occurrence. La suspension d'armes a déjà été violée au Laos. Elle pourrait être violée encore. La frontière est bien longue entre le Laos et la Thaïlande. L'armée thaïlandaise n'est pas d'une force excessive. Ainsi que M. Khrushchev vient de l'avouer, les communistes considèrent comme hostile le gouvernement thaïlandais.

Une circonstance pourrait facilement se produire où la tentation d'attaquer la Thaïlande deviendrait irrésistible. Il s'ensuivrait que les Etats-Unis et les autres membres de l'OTASE se verraient forcés de se porter à l'aide des Thaïlandais, d'où pourrait venir la guerre.

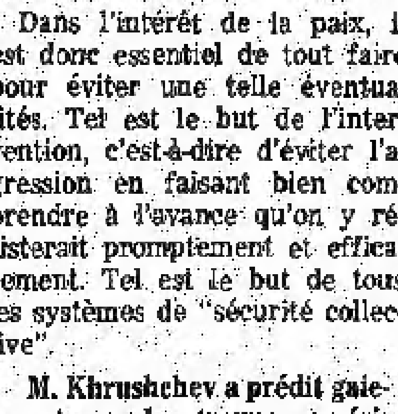
Dans l'intérêt de la paix, il est donc essentiel de tout faire pour éviter une telle éventualités. Tel est le but de l'intervention, c'est-à-dire d'éviter l'agression en faisant bien comprendre à l'avance qu'on y résisterait promptement et efficacement. Tel est le but de tous les systèmes de "sécurité collective".

M. Khrushchev a prédit gaiement que les troupes américaines en Asie du Sud-est "se battront peut - être pendant plus de sept ans".

Si l'espoir de M. Kennedy se réalise, elles ne se battront pas du tout. On les met en mouvement, non pas pour qu'elles se battent, mais pour éviter la nécessité des combats; non pas pour détruire la paix, mais pour la maintenir; non pas pour aggraver un état de choses, mais pour le stabiliser.

Et cela, faut-il dire, n'est qu'un aspect d'un certaine politique. L'autre, pour citer encore une fois le Président, consiste à "produire une situation diplomatique qui rendra plus improbable la possibilité d'une guerre réelle".

Tel est (plutôt que les caricatures mélodramatiques des propagandistes communistes) le but véritable du geste posé par les Etats-Unis, qu'appuient l'Angleterre, l'Australie et la Nouvelle-Zélande.



DRAPEAU CANADIEN EN 1967

Le premier ministre Diefenbaker a déclaré la semaine dernière qu'il a l'intention de convoquer une conférence fédérale-provinciale pour en venir à une entente sur un drapeau canadien distinctif et un hymne national. Il a fait cette déclaration —sans dire quand la conférence aurait lieu—dans un discours électoral prononcé devant une foule bruyante de 1,000 personnes au Centre Desrochers.

Il a dit que les symboles du Canada seront choisis à temps pour le centenaire de la Confédération en 1967.

On ne veut pas le même sort que les can.-français de l'Ontario

Le vice-président de la Commission Parent a demandé au président de la Commission des écoles protestantes du Grand Montréal: "Aimeriez-vous qu'on limite vos droits comme on le fait aux Canadiens français en Ontario?"

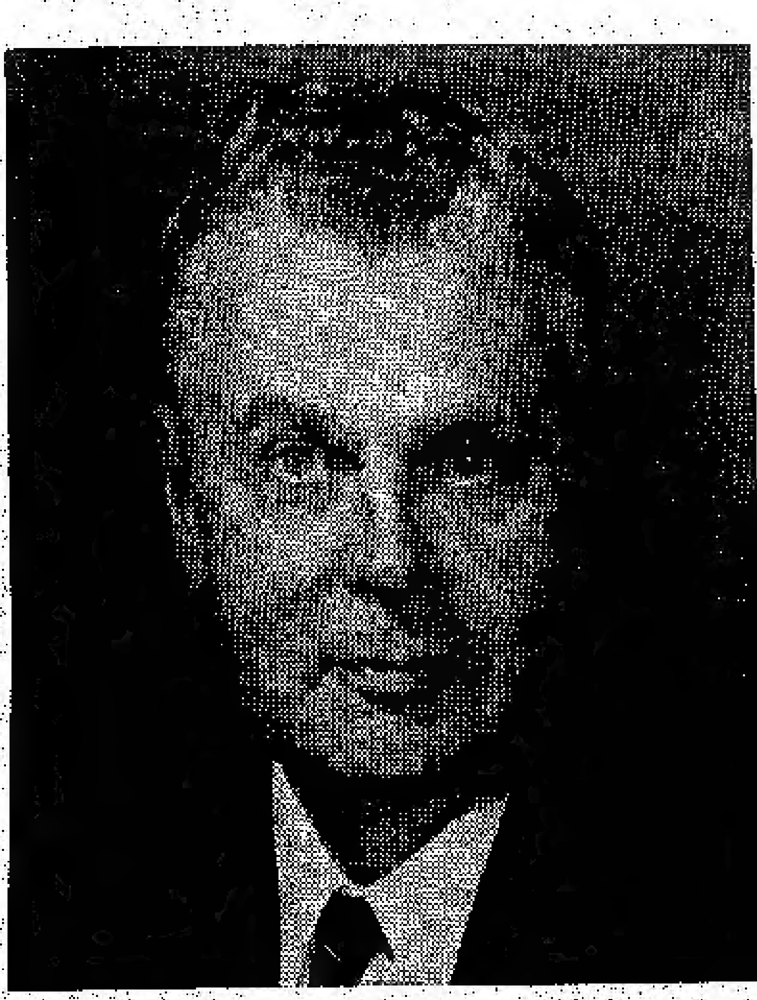
M. John P. Rowatt a aussitôt répondu au commissaire Gérard Filion: "Nous sommes peinés de la situation qui est faite aux Canadiens français dans les autres provinces et nous n'aimerions pas qu'on nous fasse la même chose".

L'incident s'est produit alors que le P.S.B.G.M. présentait son mémoire à la Commission royale d'enquête sur l'enseignement. Dans le document, les protestants montréalais signalent qu'ils sont bien traités dans le Québec.

M. Filion a également demandé à M. Rowatt ce que le P.S.B.-G.M. ferait si les parents juifs de Montréal décidaient de se dissocier, sur le plan scolaire, des protestants, et de s'arranger seuls.

"C'est leur droit," a répondu M. Rowatt. Nous ne nous y opposerions pas".

"CE QUI A ETE ACCOMPLI . . . PROMESSE DE CE QUI EST A VENIR"



Un message du Premier Ministre John Diefenbaker à la population de l'Ontario

"Il y a cinq ans, le peuple canadien nous ont élu, mes collègues et moi afin de lancer le Nouveau Programme National que nous avions promis aux élections de 1957. Le peuple nous a reporté au pouvoir en 1958.

"Durant les années qui ont suivi, nous avons mis à l'épreuve ce programme. Ces mesures pour le moins audacieuses et révolutionnaires ont donné comme résultat immédiat les années de prospérité de 1961 et 1962, après le recul national évident en 1957.

"Des mesures énergiques prises dans notre commerce extérieur ont équilibré notre balance commerciale pour la première fois en 9 ans.

"Le revenu agricole a atteint un sommet jamais vu. L'Etat soutient des prix sur 33 produits agricoles.

"Les pensions de vieillesse, de cécité et d'invalidité sont passés de $46.00 à $65.00 par mois. D'autres pensions ont également augmenté.

"L'Ontario a reçu $607 millions en subsides fédéraux cette année, une augmentation fabuleuse sur les $215 millions de 1957.

"Le Canada aujourd'hui, entrevoit un avenir de progrès et de prospérité—tout d'abord grâce aux actes que nous avons posés—ensuite, à la condition essentielle que nous puissions continuer d'une façon efficace, pour les prochains 5 ans, le programme que nous nous sommes tracé et que vous connaissez.

"Dans 5 ans, le Canada célèbrera le Centenaire de la Confédération. Notre programme pour l'avenir est déjà tracé pour les 5 prochaines années, peut et sera réalisé d'ici 1967. Ce qui a été accompli depuis 1957 est la promesse de ce qui est à venir d'ici 5 ans."

VOTEZ **Progressiste-Conservateur** **LE 18 JUIN**

CAMPAGNE DU BON PARLER

11ième leçon

SUDBURY — L'hebdomadaire, L'Ami du Peuple, publie cette semaine la 11ième liste d'expressions anglaises couramment utilisées avec une traduction française pour chacune d'elles. En marge de la campagne du Bon Parler dans les écoles françaises de Sudbury, L'Ami du Peuple, en collaboration avec la Société St-Jean-Baptiste de Sudbury, publiera chaque semaine une liste nouvelle d'expressions qui serviront de vocabulaire officiel pour le concours du Bon Parler.

Catégorie "A"

Bo(ué)re—Puis-je aller BOIRE, s'il vous plaît?

Bo(uè)vent — Les élèves BOIVENT à la fontaine.

Mo(ué)—Donne-MOI mon livre.

To(ué)—C'est à TOI le livre.

A(jè)te—Paul ACHETE un livre.

J'weux—Paul a des CHEVEUX noirs.

De(w)ors—Jean joue DEHORS.

Dr(è)te—Je me tiens DROIT en classe.

Fr(è)te—Il fait FROID aujourd'hui.

Fati(q)ué—Arthur est FATIGUE.

Catégorie "B"

"Beans"—Haricots, fèves.

"Corn Flakes"—Flocons de maïs.

"Corn Starch"—Amidon, Fécule de maïs.

"Fleur d'avoine"— Farine d'avoine.

"Forçure de Veau" — Foie de veau.

"Grapefruit"—Pamplemousse.

"Jello"—Gelée.

"Ketchup"—Sauce piquante.

"Lait condensé"—Lait concentré.

"Mushroom"—Champignon.

Prière de corriger

Au cours des semaines précédentes, il s'est glissé dans le vocabulaire d'expressions publié dans L'Ami du Peuple, quelques petits erreurs que nous voulons absolument corriger. Le but de la campagne est de promouvoir le bon parler français, alors, même s'il est quelques fois pénible de corriger des erreurs, afin que les élèves des écoles puissent bénéficier pleinement de la campagne et ne pas apprendre des expressions erronées qui leur seront difficiles d'oublier, nous avons cru bon de les énoncer ici.

"Stop light" est bien un feu ou un signal d'arrêt et non pas un feu arrière. Le feu arrière se traduit bien en anglais par "Tail Light". Une autre expression qui semble avoir occasionné de la discussion dans certaines écoles est **"Driving Shaft"** que nous avions corrigée par **"Roue motrice"**. Les roues motrices sont celles qui communiquent le mouvement au véhicule et qui sont ordinairement placées à l'arrière de celui-ci. Le **"Driving Shaft"** est bien **"un arbre de transmission"** qui transmet le mouvement du moteur aux roues motrices.

CANADIANA

Masques indiens pour agrémenter la décoration canadienne

Des plâtres de masques indiens canadiens peints aux mêmes couleurs que les originaux, seront mis en vente ce mois-ci dans des boutiques d'articles d'artisanat et de nouveautés.

Le ministre des Ressources nationales, l'honorable Walter Dinsdale, a déclaré que la Compagnie de la Baie d'Hudson avait été autorisée à reproduire quatre masques faisant partie de la collection du Musée national du Canada. Chaque reproduction portera une inscription qui identifiera l'original.

Deux masques sont d'origine iroquoise et les deux autres sont des parures de cérémonie des Tsimshians, tribue de la côte du Pacifique.

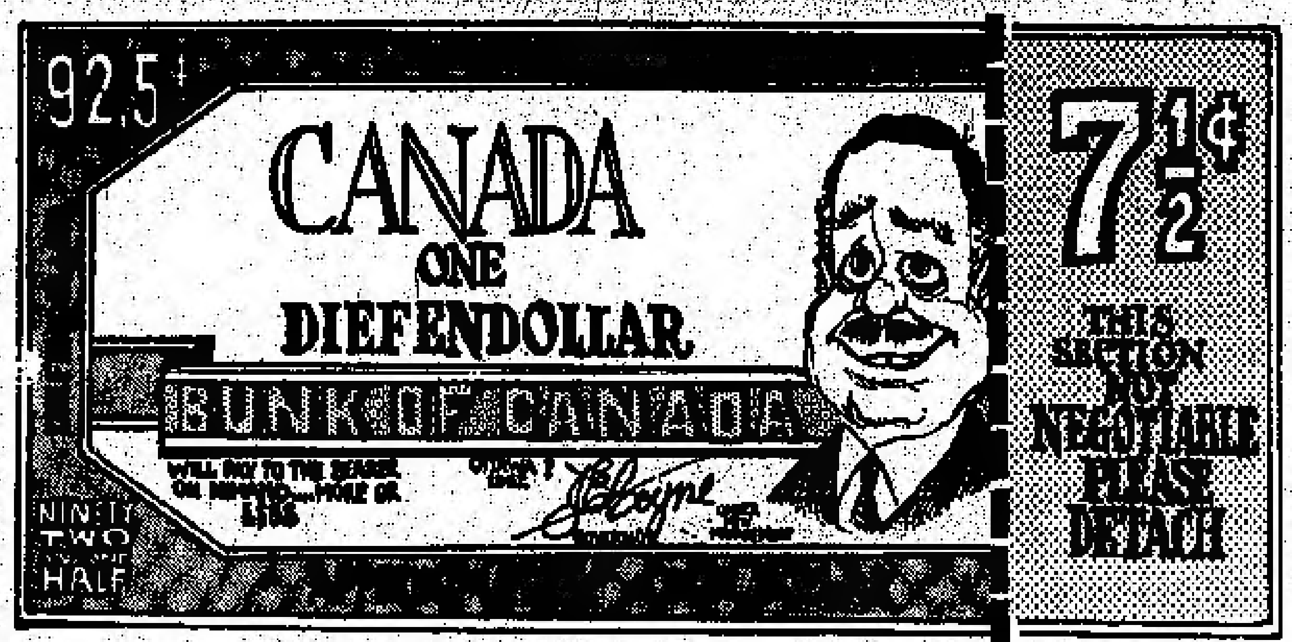
Sculptés dans un arbre sur pied, les masques iroquois étaient portés par les sorciers lorsqu'ils soignaient les malades. L'un des deux masques de la côte du Pacifique servait à représenter le vent nocturne dans le film célèbre "The Loon's Necklace".

Les masques, qui sont censés apporter un élément indien distinctif à la décoration canadienne, se vendent $5 chacun, et l'on pourra s'en procurer dans tout le pays. La librairie du Musée national du Canada offrira ces masques en vente dans la région d'Ottawa.

UNE DES 26 FEMMES: Eileen Hall d'Oshawa est candidate du Nouveau Parti Démocratique dans la circonscription Ontario. Elle fait la lutte au ministre actuel du Travail, Michael Starr. Lors d'un ralliement elle est accompagnée du leader national pour le NPD, T.C. Douglas. 25 autres femmes briguent les suffrages le 18 juin.

SAUVEZ LA VIE ! DES VIES HUMAINES POURRAIENT ÊTRE SAUVÉES CHAQUE JOUR SI PLUS DE GENS CONNAISSAIENT LES MÉTHODES DE RESPIRATION ARTIFICIELLE . . .

OBTENEZ VOTRE EXEMPLAIRE GRATUIT !
ÉCRIVEZ OU TÉLÉPHONEZ À :
- VOTRE SUCCURSALE LOCALE DE LA CROIX ROUGE EN ONTARIO OU AU QUÉBEC.
- SOCIÉTÉ CANADIENNE DE LA CROIX ROUGE, 2170 Ouest, Rue Dorchester, MONTRÉAL, P.Q.
- SOCIÉTÉ CANADIENNE DE LA CROIX ROUGE, 460 Jarvis St., TORONTO, ONT.



Une nouveauté dans notre système monétaire! LA 'DIEFENDOLLAR'. Les partisans des libéraux, du Crédit Social et du Nouveau Parti Démocratique s'en donnent à coeur joie avec l'apparition sur le 'marché' canadien du papier-monnaie 'Diefendollar', une imitation qui s'amuse aux dépens de la dévaluation de notre dollar à 92.5 cents. La 'Diefenbuck' du haut, avec caricature de notre premier ministre, est imprimée et distribuée par Orson Wright, directeur du "Northern Mail" de Le Pas, Man. L'autre "piass" mettant en vedette le ministre des Finances Donald Fleming, est originaire de Vancouver, C.-B.

PETITES ANNONCES DE L'AMI DU PEUPLE

Veuillez s.v.p. publier l'annonce classée suivante dans l'Ami du Peuple pour .... SEMAINES

Prière d'écrire en lettres moulées

....

....

....

....

....

....

....

....

15 premiers mots à 4 sous: 60c (Minimum par annonce: 60c)
chaque mot additionnel: 3c
même annonce répétée - sans changement - ½ prix
Paiement inclus ....

Nom .... mailez à
CASE POSTALE 696
Adresse .... SUDBURY, ONTARIO.

PLAQUE COMMEMORATIVE DE L'HISTOIRE DE "L'ONTARIO NORTHLAND RAILWAY"

Le mercredi 20 juin 1962, à partir de 4 hres. 30 de l'après-midi, des cérémonies auront lieu à North Bay, au cours desquelles on dévoilera une plaque commémorative de l'histoire de l'Ontario Northland Railway. La plaque sera installée sur le gazon à côté du Centre d'Information Touristique de la Chambre de Comerce, au coin des rues Regina et Main. Cette plaque représente un exemplaire d'une série de plaques qui seront installées d'un bout à l'autre de la province par le Bureau de Voyages et de Publicité, d'accord avec les recommandations du Conseil Archéologique et des Sites Historiques d'Ontario.

La Chambre de Commerce dirige et commandite la cérémonie. Le Président M. Reg Minoque, sera le président du programme. Parmi ceux qui prendront part à la cérémonie se trouveront: l'Honorable Bryan L. Cathcart, ministre de Voyages et de Publicité d'Ontario; Son Honneur Cecil Hewitt, maire de North Bay; M. Leo Troy, M.P.P. (Nipissing); M. A. Jardine, Administrateur-Général de l'Ontario Northland Transportation Commission; et Dr Wilfrid Jury, membre du Conseil des Sites Historiques d'Ontario. Col. C. E. Reynolds, Président de l'Ontario Northland Transportation Commission, dévoilera la plaque.

Vers la fin du dix-neuvième siècle, il s'est produit aux cercles gouvernementaux et privés un vif intérêt aux possibilités énormes de développement économique dans les régions du nord d'Ontario. On a d'abord suggéré des projets de communication immenses et bien impraticables, mais peu à peu ces projets sont devenus un plan comprenant la construction d'un chemin de fer allant du Lac Nipissing directement vers le nord. On pensait à ce temps-là que la fonction la plus importante de cette ligne serait de transporter les colons aux régions agricoles vierges, telle que la petite bande d'argile, et de développer aussi au long de la route un commerce forestier profitable.

En 1900, l'Assemblée Provinciale a pris le premier pas vers ce but, tout en fournissant les fonds nécessaires aux travaux préliminaires. M. W. B. Russell fut désigné à faire l'arpentage de la route. Il commença ses travaux au mois de mai 1910 et, au cours de l'année suivante, il en fut nommé ingénieur en chef. En 1902 on a adopté l'Acte du Témiskamingue and Northern Ontario Railway, lors de la séance courante de l'Assemblée, et le 10 mai, l'Honorable F. R. Latchford, Ministre des Travaux Publics d'Ontario, a donné le premier coup de bêche à North Bay.

Le gouvernement provincial a pris la responsabilité du projet, ayant nommé, d'accord avec l'Acte, une commission pour régler la construction et la gestion de la ligne. Cette commission adjugea au mois d'octobre 1902 son premier contrat à Allan Ronald MacDonnell, contrat qui envisagea la construction d'un chemin de fer d'une longueur de 110 milles jusqu'aux environs de New Liskeard.

Malgré plusieurs sections de terrain difficile, le travail s'avançait rapidement. En 1903, au cours de la première période de construction, on a réalisé une découverte significative. On a trouvé auprès de la 103 mille de la voie des gisements minéraux qui résultèrent être de l'argent et du cobalt. Après quelques années, cette région est devenu le champ minier de Cobalt, d'une richesse immense.

En 1904, MacDonnell a reçu un nouveau contrat pour la construction d'encore 110 milles de voie jusqu'au voisinage de Watabeag River. A la fin de cette année, le Témiskaming and Northern Ontario Railway était arrivé à un endroit un peu au sud du site futur d'Englehart.

En 1907, on a construit des embranchements jusqu'à Kerr Lake et Charlton. En cette année, la voie principale s'étendait jusqu'au site de Matheson, et on avait adjugé encore un contrat qui devait la pousser jusqu'à la région de Cochrane. L'objectif principal de cette extension était de relier cette voie avec le National Transcontinental Railway qu'on construisait en ce moment de la ville de Québec à l'ouest. Le Temiskaming and Northern Ontario Railway acheva cette jonction vers la fin de 1908. Après la découverte d'or dans la région du Porcupine, il a fallu relier cette région à la voie principale moyennant un embranchement construit au 224e mille en 1911.

Au cours des années suivantes, jusqu'au début de la première Guerre Mondiale, on construisait ou acquérait de nouveaux embranchements qui servaient à relier la voie principale avec les nouvelles industries minières et de pâte, et en 1922 on commença une nouvelle phase de construction vers le nord. Pendant les premières années du chemin de fer, des gens prévoyants avait recherché la praticabilité de prolonger la voie jusqu'à James Bay, et c'est ceci qui est devenu alors le but final. De 1928 à 1932, on poussa la voie principale d'un point au nord de Cochrane jusqu'à Moosonee, James Bay, ce qui a fourni l'Ontario son premier et seul accès à l'eau salée. Le "dernier crampon" fut enfoncé lors d'une cérémonie le 15 juillet 1932, indiquant la termination de la voie. En fait, on a enfoncé trois "derniers crampons", l'un en or par l'Honorable George S. Henry, premier ministre d'Ontario, le second en argent par M. le Juge Latchford, lui qui avait donné en 1902 le premier coup de bêche, et le troisième en fer par M. George W. Lee, Président de la Commission.

Au cours des années successives, les services de ce chemin de fer ont été augmenté par d'autres moyens de transport, tels que les services d'autobus et les services de bateaux sur le lac Timagami et le lac Nipissing. En 1920 on a encore poussé un embranchement vers l'est, jusqu'à la frontière de Québec, et celui-ci a été ensuite prolongé jusqu'à la région minière importante de Rouyn-Noranda de cette province.

En 1946, par moyen d'un Acte de l'Assemblée d'Ontario (10 George VI), le nom historique de la ligne, le Temiskaming and Northern Ontario Railway, fut changé en l'Ontario Northland Railway.

Il n'est que juste d'ajouter que c'est à ce chemin de fer, propriété de la province et ayant son terminus du sud à North Bay et son terminus du nord à Moosonee aux bords de James Bay, qu'il faut attribuer le développement rapide de la région du nord-est d'Ontario. Sous la direction d'un groupe de commissaires et d'un personnel compétent, les effets économiques avantageux de ce chemin de fer n'ont été dépassés par aucune ligne d'importance semblable sur le continent.

(Communiqué)

LISEZ ET FAITES LIRE L'AMI DU PEUPLE

Votez Pour "Un ouvrier du nickel pour le Nickel Belt"

DON GILLIS

votre candidat Progressiste-Conservateur

NICKEL BELT

Garantie des droits du travaillant y compris plein emploi et plan de pension contributoire.	X
Aide financière à la Société centrale d'hypothèques et du logement afin d'avoir de meilleurs services d'égouts dans les arrondissements ruraux.	X
Aide financière aux fermiers du Nickel Belt.	X
Réformes dans la taxe fédérale afin que les taxes municipales soient exemptes (déductibles) de l'impôt fédéral.	X
Augmentation des octrois fédéraux au Nickel Belt grâce au programme Conservateur d'expansion pour le Nord.	X
Etablissement d'industries secondaires dans le Nickel Belt afin de mettre à profit nos ressources forestières et minières.	X

"Le privilège de se tromper . . . non pas le droit de mal faire!"

LE PREMIER MINISTRE JOHN DIEFENBAKER, Chelmsford, le 2 Juin 1962.

Notre liberté est un don précieux. Nous ne pouvons permettre qu'elle soit anéantie par la peur ou l'insouciance. La population de cette région doit se rendre compte, comme je m'en suis rendu compte, qu'il existe réellement un effort de la part de fauteurs de désordres pour renverser notre système démocratique.

Même si nous nous rendons à l'évidence que les valeurs matérielles de notre vie de tous les jours sont importantes pour le comté de Nickel Belt, comme partout au Canada d'ailleurs, il existe certains principes et certains droits qui doivent être respectés sans quoi tout le reste n'a plus raison d'exister.

Comme les jours sont comptés d'ici la fin de la campagne électorale, il serait opportun de prendre au sérieux notre choix d'hommes sincères et compétents pour nous représenter à la Chambre des Communes.

Je promets à la population du Nickel Belt une représentation honnête afin que nous puissions bâtir un avenir meilleur pour les 4 prochaines années.

Don Gillis

GILLIS Don | X

Publiée par l'Association Progressiste Conservatrice pour le Nickel Belt

LE COURRIER DOMINICAL

2ième CONCILE DU VATICAN

Les évêques affirment que les fidèles doivent se renseigner sur le concile et prier pour son succès.

"C'est la première fois dans l'histoire du monde, disent-ils, que le peuple chrétien tout entier a la possibilité de s'informer avec autant de facilité, et presque en simultanéité, sur les travaux et les préoccupations d'un concile."

L'épiscopat rappelle aux auteurs d'articles et aux journalistes qu'ils ont à remplir un rôle de premier plan à l'occasion du prochain concile. Il s'ajoute qu'il en est de même pour ceux qui préparent et réalisent les émissions radiophoniques ou télévisées.

"Si les grands moyens modernes de diffusion comprennent bien leur rôle, il pourra arriver que, réellement et concrètement, grâce à eux, tous les membres de l'Eglise se sentent en concile. Mais pour cela, ceux qui en sont les responsables devront faire preuve de compétence et d'un grand sens des responsabilités."

"Les discussions en groupe et les cercles d'étude, affirment encore les évêques, sont aussi un des meilleurs moyens pour mieux connaître le prochain concile. Dans les maisons d'enseignement, ce sera peut-être le plus efficace, et il serait souhaitable et normal qu'à l'occasion du concile nos écoles, nos collèges, nos universités et nos séminaires connaissent un échange d'idées qui sera une participation, lointaine peut-être mais non moins réelle, aux délibérations des commissions préparatoires et du concile lui-même."

Les évêques invitent ensuite les mouvements d'action catholique à éveiller l'attention de leurs militants et à répandre dans leur milieu l'intérêt que doit avoir normalement tout catholique, pour le prochain concile. Ils demandent également que les prêtres parlent souvent du concile pour en faire comprendre le sens et l'importance.

Etre en concile avec son évêque

Les prêtres et les laïcs qui auraient des suggestions à formuler en vue du concile sont invités à faire connaître à leur évêque, par écrit s'il le faut, certaines préoccupations de leur milieu ou certains voeux précis.

"Tout évêque sera heureux, en partant pour le deuxième concile du Vatican, de connaître avec le plus d'exactitude possible, la pensée de ceux dont le Seigneur l'a fait chef et pasteur."

Les évêques ajoutent que le peuple chrétien doit "s'appliquer à développer un esprit d'accueil et de totale réceptivité à l'égard de toutes les décisions du concile".

"Certaines, affirment-ils, pourront étonner les esprits plus traditionalistes; d'autres pourront décevoir les esprits d'avant-garde. De toute façon, il faudra voir dans les décisions prises, une intervention surnaturelle de l'Esprit Saint qui dirige son Eglise et s'inspire de sa vie."

"Des décisions, qu'on en attende, d'ailleurs, que dans le sens indiqué par S.S. Jean XXIII, qui est celui d'un renouveau chrétien où ne peuvent entrer pour rien les relâchements ou les compromis sur les principes fondamentaux de l'Evangile et de l'Eglise."

L'épiscopat affirme, enfin, que "la meilleure préparation au concile, la plus simple en même temps que la plus difficile, consiste à vivre déjà avec plus de vigueur toutes les exigences du christianisme."

Çà vous regarde!

par Henri Béchard, S.J.
vice-postulateur de la cause de la vénérable Kateri Tekakwitha

Le 29 juin, fête du Sacré-Coeur.

La vénérable Kateri Tekakwitha n'a pas connu, semble-t-il, la dévotion au divin Coeur. Ne vaut-il pas la peine de noter, cependant, que sainte Marguerite - Marie Alacoque et la vénérable Kateri Tekakwitha ont vécu à la même époque?

En 1656, lors de la naissance de la Vierge iroquoise, Marguerite Alacoque faisait sa première communion chez les Clarisses Uranistes de Charolles. En 1669, quand Tekakwitha, toujours païenne, s'habituait à voir les Robes Noires chez les Agniers, Marguerite Alacoque, âgée de vingt-deux ans, recevait le sacrement de confirmation de Mgr de Maupéou, évêque et comte de Chalon-sur-Saône. Elle ajouta alors Marie à son nom. Vers 1672, Tekakwitha entendait chaque jour les Huronnes captives, devenues Iroquoises, réciter leur chapelet, et Marguerite - Marie prononçait ses voeux de religion. Le 27 décembre 1673, Jésus apparaissait à la moniale et lui disait:

"Mon divin Coeur est si passionné pour les hommes, et pour toi en particulier, que ne pouvant plus contenir en lui-même les flammes de son ardente charité, il faut qu'il les répande par ton moyen, et qu'il se manifeste à eux pour les enrichir de ses précieux trésors que je te découvre, et qui contiennent les grâces sanctifiantes et salutaires nécessaires pour les retirer de l'abîme de perdition; et je t'ai choisie comme un abîme d'indignité et d'ignorance pour l'accomplissement de ce grand dessein, afin que tout soit fait par moi."

Cet amour du Christ pour tous les hommes de toute race, de toute tribu et de toute langue, conduisait la vénérable Kateri Tekakwitha au christianisme en 1677, à peu près à l'époque où la sainte visitandine s'offrait en victime pour sa Communauté. Pour Kateri, les quelques années qui lui restaient à vivre étaient des degrés qui l'élevèrent jusqu'au trône de Dieu. Elle mourut en 1680; sainte Marguerite-Marie en 1690.

Dès maintenant jusqu'à la fête du Sacré-Coeur, je tiens à vous inviter comme vice-postulateur de Kateri, à prier ardemment le divin Coeur de hâter la béatification du Lys des Agniers. Ecrivez-moi au Centre Kateri aux soins des RR. PP. Jésuites, à Caughnawaga (Québec).

On compare souvent la vie d'une nation ou d'un individu à la roue du temps. Tout pivote et gravite autour du moment présent. C'est lui, le centre où converge toute l'énergie du roulement, c'est le point d'appui, c'est l'embranchement de tout le mouvement. Ceci n'est pas tout à fait juste pour le passé et l'avenir. Cette image de la roue donne trop de permanence au présent, trop d'importance à sa fonction centrale.

Un chrétien doit voir plus loin en arrière et plus près dans l'avenir. Cette autre image d'un fil qui s'enroule et forme une balle autour de son centre, respecte mieux les dimensions et la fonction de notre vie terrestre. Cette surface où s'enroule le fil est bien visible et sensible, c'est là que l'action se passe, c'est sur elle que cognent les rebondissements. Cependant, le centre est permanent, l'enroulement passé du fil est toujours là, et rien ne doit casser le revêtement futur. C'est une belle image de la vie chrétienne.

C'est ainsi que les pionniers de la foi dans notre pays filèrent leurs vies: en l'enroulant vertueusement autour de la grâce, qui les servit dans tous leurs rebondissements méritoires.

C'est ainsi qu'un Canadien doit vivre sa vie: en se rappelant ses vertueuses origines, au centre, en connaissant le fil de son histoire, en enroulant sa vie présente sans casser le fil de l'avenir. Cette opération s'appelle orienter sa vie. Tout homme doit le faire.

Les pionniers de notre foi chez nous sentirent un jour que le fil de leur existence les conduirait au Canada. Ils le glissèrent tout de même entre les doigts sans le casser. Leur vie prenait une orientation définitive.

L'AMI DU PEUPLE

Fondé en 1942

Journal hebdomadaire publié et imprimé par
— Les Arts Graphiques Limitée —
122 rue Elm e. — Sudbury, Ontario

$3.00 par année

- Membre -
Association des Hebdomadaires de Langue Française du Canada - Central
Press Canadian - Canadian Weekly Newspaper Association

Directrice: Mme Yvonne Lemieux
Rédacteur-en-chef: Germain C. Faucon

Le ministère des postes a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de 2e classe de la présente publication.

BOTTIN PAROISSIAL

PAROISSE DE L'ANNONCIATION
Sudbury, Ontario

Curé: Rév. J. Michaud, 1168 Northway Avenue, Sudbury, Ontario. OS. 3-6612.
Vicaire: Rév. Jules Larose
Heures des messes: Dimanche: 8. 9.30. 11 a.m. et 5.15 p.m. Semaine: 7.30 a.m. Premier vendredi: 7.30 a.m. et 5.30 p.m.
Confessions: Samedi: 7 à 8.30 p.m. Dimanche matin et tous les matins avant la messe.
Baptêmes: Dimanche de 3 à 3.30 p.m

PAROISSE LA TOUSSAINT
Minnow Lake, Sudbury

Curé: Rév. Gérard Vachon, 1519 ave Bellevue, Sudbury OS. 4-7106.
Heures des messes: Dimanche: Eglise 8. 9.30. 11 a.m. Ecole St-Pierre: 9 et 11 a.m. Fêtes d'obligation: Eglise: 8. 9.30. 11 a.m. - 8.30 p.m. Ecole St-Pierre, 9 et 11 a.m. Sur semaine: 4.30 p.m. Samedi: 9 a.m.
Confessions: Chaque matin aux heures des messes. Le samedi 3.30 à 4.30 p.m. et 7.30 à 8.30 p.m.
Baptêmes: 3 hres p.m. Avertir d'avance

PAROISSE NOTRE-DAME DE L'ESPERANCE
Val Caron, Ontario

Curé: Rév. Omer Dubuc, Val Caron, Ont, Tél.: TW. 7-4463.
Heures des Messes: Dimanche: 8 - 9.30 et 11 heures a.m. Sur semaine: 8 hres a.m. Samedi 9 hres a.m.
Confessions: le dimanche matin.
Baptêmes: avertir.

PAROISSE SACRE-COEUR
Sturgeon Falls, Ontario

Curé: T.R.P. Auguste Vaillancourt, V.F. 71 rue John, Sturgeon Falls, Tél.: 700.
Vicaires: Rév. J. Marchand, Rév. Léo Legault et Rév. Raymond Gauthier.
Heures des Messes: Dimanche: 6.45, 8.30, 6.45, 8.30, 9.45, 11.00 a.m., 5.30 et 9 pm. Sur semaine: 7 et 7.30 a.m. 1er Vendredi 7.00, 7.30 a.m. 5.30 et 9.00 p.m.
Confessions: Samedi, veille des Fêtes et du 1er vendredi 3.00 à 5 p.m. et 7.30 à 8.30 p.m.
Baptêmes: Dimanche 2.30 à 3.00 p.m.

PAROISSE STE-ANNE
Sudbury

Curé: R. P. Gérald Dallaire, S.J., 40 rue Beech est, Sudbury, OS. 5-8027.
Vicaires: RR.PP. Georges Brodeur, S.J., Paul-Emile Legault, S.J.; Louis Maillhot, S.J.; Eugène Mongeau, S.J.; Eugène Proulx, S.J.; Albert Regimbal, S.J.;
Heures des Messes: Dimanche: 6.15 8 - 9 - 10 - 11 - 12 a.m. 5.15 p.m. Semaine: 7 - 7.30 - 8.00 - 8.30 a.m.
Confessions: Matin, avant les Messes. Samedi: 2.30 à 4.30 p.m. - 7.30 à 8.30 p.m. La veille des Fêtes et le 1er Vendredi 2.30 à 4.30 p.m., 7.30 à 8.15 p.m.
Baptêmes: Dimanche, 2.30 à 4 hres p.m

PAROISSE ST-AUGUSTIN
Garson, Ontario

Curé: Rév. M. J. Boyer, 24 Coniston Rd., Garson, Ontario. OX. 3-2757.
Heures des Messes: Dimanche: 8 et 10 hres a.m. Semaine: 7 hres a.m.
Confessions: Samedi: 9 hres a.m. 7 à 8.30 p.m. Dimanche: avant les messes.
Baptêmes: Dimanche à 2 p.m. Avertir d'avance.

PAROISSE ST-EUGENE
Sudbury, Ontario

Curé: T.R.P. Benoit Fortier, V.F., 40 rue Eyre sud, Sudbury, OS. 3-3961.
Vicaire: Rév. Raymond Prevost.
Heures des Messes: Dimanche: 8 - 9 - 10 11 a.m. Semaine 8 a.m. Samedi 9 a.m.
Confessions: Samedi soir 7 à 8 p.m. Avant et pendant les messes.
Baptêmes: le dimanche 2 p.m. Avertir d'avance.

PAROISSE ST-DOMINIQUE
Sudbury, Ontario

Curé: Rév. Roger Despatie, 1241 Diane, Sudbury. OS. 3-8204.
Heures des Messes: Dimanche: 8h., 9h. 30. 11h. a.m. Semaine: lundi, mercredi, vendredi: 5h. p.m.; mardi et jeudi: à 7h. 30 a.m.; Samedi: 9h. a.m.
Confessions: Avant les messes du dimanche et de la semaine. Tous les samedis soirs de 7 à 8 hres, le jeudi avant le premier vendredi de 7 à 8 hres p.m.
Baptêmes: le dimanche au presbytère entre 2 et 4 hres p.m.

PAROISSE ST-JACQUES
Hanmer, Ontario

Curé: Rév. L. Daoust, Hanmer, Ontario. Téléphone WO. 9-2324.
Vicaire: Rév. Laurencelle.
Heures des Messes: Dimanche: 7.45, 9. 10.15, 11.45 a.m. et 8 p.m. Fêtes d'obligation: 8, 9.30 et 11 a.m. 5 et 8.30 p.m. Semaine: 7.15 a.m.; Lun., Mer., Ven.: 4.30 p.m.; Mar. et Jeu. 8.30 p.m. Samedi 9 a.m. et 8.30 p.m
Confessions: Tous les jours avant les messes. Samedi: 3.30 à 4.30 p.m. et 7 à 8.30 p.m.
Baptêmes: Prière de faire un rendez-vous.

PAROISSE ST-JEAN-DE-BREBEUF
Sudbury, Ontario

Curé: Mgr L. J. Côté, P.D., V.G., 272 Kathleen est, Sudbury. OS. 5-8738.
Vicaires: Rév. Laurier Rondeau et Rév. René Hébert.
Heures des Messes: 7 - 8 - 9 - 10 - 10.55 midi - 5.15 p.m. Semaine: 7.30 et 9 a.m.
Confessions: Samedi soir, 7 à 8.30 p.m. et à toutes les messes.
Baptêmes: sur rendez-vous.

PAROISSE ST-JOSEPH,
Chelmsford, Ontario

Curé: Rév. Lucien Cholette, 5 rue Errington, Tél.: UL. 5-2125.
Vicaires: Rév. Raymond Tremblay.
Heures des messes: Dimanche: 7.30, 9.15, 11.00 a.m. et 5.15 p.m. Semaine: 7.30 et 8.00 a.m. Samedi: 7.30, 8.00 et 9.00
Confessions: Avant les messes. Samedi à 4.15 et 7.15 p.m.
Baptême: 3 p.m. dimanche.

PAROISSE SAINT-MATHIEU
McFarlane Lake

Curé: Rév. Roland Roy, RR 3, Site 6. Sudbury, Ont. OS. 3-4138.
Heures des messes: dimanche: 9.30 et 5 p.m. Sur semaine 8.00 a.m. Vendredi soir: 8.00 pm. — Estaire: 11.00 a.m.
Confessions: Samedi à 7.30 p.m.
Baptêmes: dimanche à 3.00 p.m. après Salut du T.S. Sacrement.

LA CROIX-ROUGE canadienne et la sécurité aquatique

La Croix-Rouge canadienne a désigné la période du 3 au 9 juin comme étant la semaine nationale de sécurité aquatique. Le beau temps chaud nous est revenu; les écoles fermeront bientôt leurs portes et les Canadiens en général en profiteront pour aller prendre leurs ébats aquatiques.

Parmi les millions de personnes qui iront se divertir à la campagne, il est à craindre, selon les statistiques des années précédentes, qu'un millier de personnes ne sauront longtemps en bénéficier. Nous voulons parler de celles qui, téméraires victimes de l'onde, subiront les affres de la noyade. Des vacances qui s'annonçaient joyeuses seront soudainement interrompues lorsque l'air leur manquera; qu'elles sentiront leurs forces les quitter et qu'elles ne pourront plus remonter à la surface de l'eau. Le spectre d'une mort horrible se dressera alors devant elles, dans l'impossibilité de le chasser ou de le conjurer. Le manque d'oxigène leur fera perdre la notion de ce qui se passe autour d'elles. Déjà la mort aura fait son oeuvre, inexorablement. L'ondre est traîtresse et ne pardonne pas à ses victimes trop téméraires.

Mais la nature humaine étant ce qu'elle est, nombre de gens s'imaginent que pareille chose ne pourrait leur arriver. Toutefois, face aux réalités, il est insensé de ne pas croire en l'horreur de la noyade et de se dire que pareille éventualité est inconcevable. Le malheur veut que, dans le passé, plusieurs milliers de Canadiens ont été voués à ce triste sort et qu'il existe toujours une possibilité qu'un individu imprudent devienne victime de l'onde.

La Croix-Rouge canadienne ne néglige aucun effort pour mettre les Canadiens en garde contre les dangers que leur réservent les jeux aquatiques. Toutefois, pour toutes fins pratiques, la sécurité aquatique devient une initiative personnelle. Mais c'est de la conjugaison des efforts d'un chacun que nous pourrons parvenir à réduire sensiblement le rythme effarant des tristes noyades qui nous affligent chaque année.

La peur de l'eau, tout comme une confiance exagérée sont 2 extrêmes à éviter. La politique du juste milieu est donc encore la meilleure. En d'autres termes, il faut examiner la situation à sang-froid et ne verser en aucun excès: frayeur ou fanfaronnade. La confiance en l'eau doit se doubler d'une saine prudence.

Nous ne saurions évidemment nous passer de l'eau, si nécessaire à notre propre survivance. Mais si elle s'avère meurtrière, il appartient à chaque individu de savoir quand et comment s'en servir pour des raisons autres que la survivance proprement dite. Le sort de ce millier de victimes, qui passeront par les affres d'une affreuse agonie, luttant désespérément contre la mort, repose sur leur sang-froid et leur prudence. A eux d'en décider.

Soyez prudent sur l'eau au cours de l'été qui s'amène.

RECRE-O-RAMA

Radio. . . Télévision. . . Cinéma. . . Comiques

VOL. II — No. 21 — Germain C. Faucon, éditeur — Sudbury, Ontario — le 14 juin 1962

CFBR - SUDBURY

JUIN

DIMANCHE

8.00 Ouverture
8.02 Nouvelles et Sports
8.10 Variétés dominicales
8.55 Nouvelles
9.00 Messe dominicale
9.55 Nouvelles
10.00 Variétés dominicales
11.00 Nouvelles
11.02 Disques les plus récents
12.00 Résumé de nouvelles
12.10 Musique en dînant
12.30 L'heure de St-François
12.45 Intermède
12.55 Sport - Midi
1.00 Radio journal
1.10 Fin de semaine en musique
1.30 Terre nouvelle
2.00 Palmarès Français de la Semaine
2.30 Palmarès canadien de la Semaine
3.00 Nouvelles
3.02 Sur quatre roues
4.00 Nouvelles
4.05 Fin de semaine en musique
5.00 Nouvelles
5.05 Fin de semaine en musique
5.45 Cinéma miroir du monde
6.00 Radio journal
6.10 Nouvelles sportives
6.15 Musique légère
6.30 Rythmes sud-américains
7.00 Nouvelles
7.02 Musique légère
7.30 Récital du dimanche
8.00 Nouvelles
8.02 Musique légère
9.00 Nouvelles
9.05 Musique légère
9.15 Fermeture

LUNDI AU VENDREDI

6.00 Ouverture
6.02 Nouvelles
6.07 Cavalcade matinale
6.30 Nouvelles
6.35 Cavalcade matinale
7.00 Sport en bref
7.05 Cavalcade matinale
7.30 Nouvelles
7.35 Cavalcade matinale
7.55 Nouvelles
8.00 Chez Mirille
8.15 Sport - Matin
8.20 Cavalcade matinale
8.55 Nouvelles locales
9.00 Intermède
9.05 L'Album des Six
9.10 Matinée Cocktail
9.30 Partage du Matin
10.00 Nouvelles
10.06 Qui Suis-je
10.10 Vos problèmes - solutions
11.00 Nouvelles
11.05 Quiz IGA
11.10 Intermède
11.15 Vies de femmes
11.30 Les naissances
11.35 Matinée Cocktail
11.45 A qui la chance
11.50 Matinée cocktail
12.00 Nouvelles
12.02 Matinée cocktail
12.10 Concours Crino
12.10 Matinée Cocktail
12.30 Résumé de Nouvelles
12.40 Matinée Cocktail
12.55 Sport - Midi
1.00 Radio-Journal
1.10 Détente
1.30 Chevalier de la table ronde
2.00 Nouvelles
2.02 Jeunesse dorée
2.15 Visages de l'amour
2.30 L'heure du goûter
3.30 Sous le ciel de Paris
4.00 Nouvelles
4.02 Sous le ciel de paris
4.15 Radio Sacré-Coeur
4.30 Petit Concert
5.00 Nouvelles
5.05 Succès et Nouveautés
5.30 Nouvelles et Sports
6.00 Demi-heure d'information
6.30 Chapelet en famille
6.45 Musique légère
7.00 Nouvelles
7.02 Musique légère
7.30 Musique légère—lundi
7.30 Omer Dumas et Ménestrels
7.30 Jazz Baroque mercredi
7.30 Variétés de Québec—jeudi
7.30 Paysages de la chanson—ven.
8.00 Nouvelles
8.02 Musique légère
9.00 Nouvelles
9.05 Musique légère
9.15 Fermeture

SAMEDI

6.00 Ouverture
6.02 Nouvelles
6.07 Cavalcade matinale
6.30 Nouvelles
6.35 Cavalcade matinale
7.00 Sport en bref
7.05 Cavalcade matinale
7.03 Nouvelles
7.35 Cavalcade matinale
8.00 Résumé de nouvelles
8.10 Intermède
8.15 Sport - matin
8.20 Cavalcade matinale
8.55 Actualités locales
9.00 Intermède
9.05 En sortant de l'Ecole
9.30 Pot-Pourri du Samedi
10.00 Nouvelles
10.05 Pot Pourri du Samedi
11.00 Nouvelles
11.02 Pot pourri du samedi
12.00 Nouvelles
12.02 Musique en dînant
12.30 Résumé de nouvelles
12.40 Musique en dînant
12.55 Sport - midi
1.00 Radio journal
1.10 Intermède
1.15 Vers demain
1.30 Place St-Pierre
2.00 Fin de semaine en musique
3.00 Nouvelles
3.05 Fin de semaine en musique
4.00 Nouvelles
4.05 Trois orchestres
4.15 Radio Sacré-Coeur
4.30 Petit concert
5.00 Nouvelles
5.05 Fin de semaine en musique
6.00 Radio journal
6.15 La langue bien pendue
6.30 Chapelet en famille
6.45 Musique légère
7.00 Nouvelles
7.02 Musique légère
8.00 Nouvelles
8.02 Jazz Club
9.00 Nouvelles
9.05 Musique légère
9.15 Fermeture

LA VEDETTE DE LA SEMAINE

ANDRE PAGE

En 1955, il passe avec succès l'audition de Radio-Canada, et Jean-Paul Fugère lui confie le rôle bilingue d'un garçon d'hôtel de Cincinnati dans la **Famille Plouffe.** C'est là un rôle qui lui donnait le tract chaque fois qu'il devait l'interpréter en anglais, à CBMT, parce qu'il n'y voyait que du bleu.

De fil en aiguille, le jeune comédien se taille un succès dans plusieurs téléromans pour la jeunesse. On le voit d'abord dans **Beau temps, mauvais temps** série qui a tenu l'affiche à l'horaire de télévision de Radio-Canada, pendant trois ans. On le remarque ensuite dans **Profils d'adolescents** et **Jeunes visages. Dans Avantage pour,** un théâtre populaire de Lise Lavallée, **Paul Blouin** lui confie un rôle qu'il a particulièrement aimé. Avec Pierre Quirion, il a joué dans la **Force de l'âge.** Il incarna ensuite l'amusant personnage d'Olivier Latour, dans la **Pension Velder** de Robert Choquette.

Saint-Sauveur, Grand'Mère, Montmorency, La Malbaie, Mont-Joli, Rivière-du-Loup et Sherbrooke, au Québec, ainsi que Bathurst, Campbellton et Edmundston, au Nouveau-Brunswick sont les points d'arrêt choisis pour téléviser les quatre émissions itinérantes du réseau français de Radio-Canada, *Caravane*, *Dans tous les cantons*, *Kermesse* et la nouvelle série *l'Eté des Bozos*. Chaque lundi à 8 heures du soir, à compter du 11 juin, nous y verrons les Bozos de la première heure: Clémence Desrochers, Jacques Blanchet, Hervé Brousseau, Jean-Pierre Ferland et Claude Léveillée. Les émissions pour la jeunesse, *Caravane*, avec GUY MAUFFETTE, que l'on reconnait sur cette photo, et *Kermesse*, avec Jani Pascal, Jacqueline Vézina, Yvon Deschamps et Jean-Louis Millette, seront présentées respectivement les jeudi et samedi de chaque semaine, à 5 heures de l'après-midi, à compter du 5 juillet. Enfin, dès le vendredi 6 juillet, à 8 heures du soir, la série *Dans tous les cantons* reprendra sa place au petit écran. C'est à Gilles Vigneault que l'on a confié la rédaction et la lecture des textes de cette émission folklorique.

CBF-ST - TV
Canal 7 Sturgeon Falls

SAMEDI

1.00 Musique
2.00 Des pays et des hommes
2.30 Baseball
5.00 Film
5.30 La Queen's Plate
6.30 Téléjournal et sports
6.45 Cette semaine
7.00 Comment dites-vous?
7.15 Une semaine avec . . .
7.30 Alain, nageur précoce
8.00 Visite à nos cousins
8.30 Billet de faveur
10.00 En scène, les Jérolas
10.30 Le Club des autographes
11.00 Téléjournal
11.15 Nouvelles sportives
11.26 Commentaire
11.34 Long métrage

DIMANCHE

9.30 Musique
10.00 La Messe
11.00 Pablo Casals
11.45 Les Grands Voyages
12.00 A vous, Paris!
1.00 Georges de la Tour
1.30 Les Travaux et les Jours
2.00 A la rencontre des grands
2.30 Pierres vivantes
3.00 Concert
4.00 Valise diplomatique
4.30 Le Canada en guerre
5.00 Sur les pas de saint Augustin
5.30 Sports d'été
6.30 Dictionnaire-magazine
7.00 Robin des Bois
7.30 Papa a raison
8.00 Kanawio
8.30 Long métrage
10.00 Rendez-vous avec . . .
10.30 Actualités politiques
11.00 Téléjournal
11.10 Sport-éclair
11.30 Conférence

LUNDI

12.30 Musique
1.25 Téléjournal
1.30 Long métrage
3.00 Long métrage
5.00 Grangallo et Petitro
5.30 Guillaume Tell
6.00 Edition métropolitaine
6.15 Nouvelles sportives
6.25 Ce soir
6.30 Carrefour
7.15 Une semaine avec . . .
7.30 Les Elections fédérales
11.00 Téléjournal
11.10 Les Elections fédérales

MARDI

12.30 Musique
1.25 Téléjournal
1.30 Long métrage
3.00 Long métrage
5.00 Le Moulin aux images
5.30 Sir Lancelot
6.00 Edition métropolitaine
6.15 Nouvelles sportives
6.25 Ce soir
6.30 Téléjournal
6.45 Carrefour
7.15 Une semaine avec . . .
7.30 Colette
8.00 Joie de vivre
8.30 Edition spéciale
9.00 Un, deux, trois, rideau!
9.30 Insolences d'une caméra
10.00 Premier plan
10.30 Votre courrier
11.00 Téléjournal
11.15 Nouvelles sportives
11.26 Commentaire
11.34 Les Couche-tard

MERCREDI

12.30 Musique
1.25 Téléjournal
1.30 Long métrage
3.00 Long métrage
5.00 Roquet, belles oreilles
5.30 Défi au danger
6.00 Edition métropolitaine
6.15 Nouvelles sportives
6.25 Ce soir
6.30 Téléjournal
6.45 Album de famille
7.15 Semaine avec . . .
7.30 Tête-à-tête
8.00 La Côte de Sable
8.30 Dans les rues de Québec
9.00 Les Quatre Justiciers
9.30 Leclerc enquête
10.00 Premier Plan
11.00 Téléjournal
11.15 Nouvelles sportives
11.26 Commentaire
11.34 Echos du cinéma

JEUDI

12.30 Musique
1.25 Téléjournal
1.30 Long métrage
3.00 Long métrage
4.30 Une étoile m'a dit
5.00 Robino en vacances
5.30 La déesse d'or
6.00 Edition métropolitaine
6.15 Nouvelles sportives
6.25 Ce soir
6.30 Téléjournal
6.45 Carrefour
7.00 CROFT — Film
7.15 Une semaine avec . . .
7.30 Clé de sol
8.00 Filles d'Eve
8.30 Rendez-vous avec Michelle
9.00 Long métrage
10.30 Conférence de presse
11.00 Téléjournal
11.15 Nouvelles sportives
11.25 Commentaire
11.34 Théâtre des vedettes

VENDREDI

12.30 Musique
1.25 Téléjournal
1.30 Long métrage
3.00 Long métrage
5.00 Le Professeur Calculus
5.30 Ivanhoé
6.00 Edition métropolitaine
6.15 Nouvelles sportives
6.25 Ce soir
6.30 Téléjournal
6.45 Carrefour
7.15 Une semaine avec . . .
7.30 Visite à nos cousins
8.00 Le Mors aux dents
8.30 Filles et garçons
9.00 Cinéma international
10.30 George de Caunes en voyage
11.00 Téléjournal
11.15 Nouvelles sportives
11.26 Commentaire
11.34 Cinéma

"Je crois que mon chagrin d'amour disparait!"

CKSO - TV
5 Sudbury 3 Elliot Lake

DIMANCHE

10.00 Test Pattern
10.30 Music Hall
11.30 Christian Drama Series
12.00 Bravo Theatre
1.30 Country Calendar
2.00 "Two Flags West", Joseph Cotten, Linda Darnell, Jeff Chandler.
3.45 World News Capsule
4.00 Face-to-Face
4.30 Twenty Twenty
4.57 News
5.00 Fighting Words
5.30 Route 66
6.30 Week in Review
6.40 Sports
6.50 World TV News
7.00 Hazel
7.30 Parade
8.00 Ed Sullivan
9.00 Bonanza
10.00 Close-up
10.30 Cine Ballet
11.00 CBC-TV News
11.15 Weather, News, Sports
11.30 "12 O'Clock High", Gregory Peck, Dean Jagger
1.00 Shiftworkers' News

LUNDI

11.30 Test Pattern
11.58 Thought for the Day
12.00 CF-RCK
12.30 La Mors aux Dents
1.00 Kanawio
1.30 Les Belles Histoires
2.00 Chez Hélène
2.15 Nursery School Time
2.25 Church News
2.30 Open House
3.00 Dickie Henderson Show
3.30 The Verdict Is Yours
3.55 Church News
4.00 Romper Room
4.30 Friendly Giant
4.45 Sing Sing Around
5.00 Razzle Dazzle
5.30 Seahunt
6.00 Sportsclub
6.10
6.30 Weather
6.35 Sports
6.50 World TV News
7.15 This Week in Britain
7.15 Election talk—P.C.
7.25 This Week in Business
7.30 Eric Sykes and a Boat
8.00 Election Coverage
11.00 CBC TV News
11.10 Night Sports
11.20 Election Coverage
2.00 National News
2.10 Resume

MARDI

11.30 Test Pattern
11.58 Thought for the Day
12.00 Un, deux, trois rideaux
12.30 La Parole Vivante
1.00 Votre Courrier
1.30 Joie de Vivre
2.00 Chez Hélène
2.15 Nursery School Time
2.30 Open House
2.10 Trudy Manchester
3.30 The Verdict is Yours
3.00 American Musical Theatre
4.00 Romper Room
4.30 Adventures of Blinky
4.45 Flowerpot Men
5.00 Razzle Dazzle
5.30 Dick Tracy
6.00
6.30 Weather
6.35 Sports
6.50 World TV News
7.00 Deadline
7.30 Bachelor Father
8.00 Garry Moore Show
9.00 Red Skeleton
9.30 Front Page Challenge
10.00 Explorations
10.30 The Detectives
11.00 CBC News
11.15 Weather, News, Sports
11.35 "An Alligator Named Daisy" Diana Dors, Don Sinden
1.00 Shiftworkers' News

MERCREDI

11.30 Test Pattern
11.58 Thought for the Day
12.00 Professeur Calculus
12.30 Côte de Sable
1.00 Rendezvous avec Michèle
1.30 Living Word
2.00 Chez Hélène
2.15 Nursery School Time
2.25 Trudy Manchester
2.30 Mlle de Paris
3.00 Music Break
3.30 The Verdict Is Yours
4.00 Romper Room
4.30 Friendly Giant
4.45 Maggie Muggins
5.00 Razzle Dazzle
5.30 Huckleberry Hound
6.00 A communiquer
6.15 Jim Coleman Show
6.25
6.30 Weather
6.35 Sports
6.50 World TV News
7.00
8.00 Playdate
9.00 Kraft Mystery Theatre
10.00 News Magazine
10.30 Canada at War
11.00 CBC-TV News
11.15 Weather
11.16 News
11.25 Night Sports
11.35 "Greatest Love" Ingrid Bergman, Alex. Knox
1.00 Shiftworkers' News

JEUDI

11.30 Test Pattern
11.58 Thought for the Day
12.00 Le Grand Duc
12.30 Les Travaux et les Jours
1.00 La clé de sol
1.30 Fille d'Eve
2.00 Chez Hélène
2.15 Nursery School Time
2.25 Trudy Manchester
2.30 Open House
3.00 Arthur Haines
3.30 The Verdict is Yours
4.00 Romper Room
4.30 Let's Look
4.45 Rope Around the Sun
5.00 Razzle Dazzle
5.30 Yogi Bear
6.00 Sportsclub
6.10
6.30 Weather
6.35 Sports
6.50 World TV News
7.00 Sgt. Bilko
7.30 The Tom Ewell Show
8.00 The Nature of Things
8.30 My Three Sons
9.00 Ghost Squad
10.00 Peter Gunn
10.30 Tightrope
11.00 CBC News
11.15 Weather, News, Sports
11.35 "Stranger in Town", Frank Morgan, Richard Carlson
1.00 Shiftworkers' News

VENDREDI

11.30 Test Pattern
11.58 Thought for the Day
12.00 Dans les Rues de Québec
12.30 L'Eternel Féminin
1.00 Les Apprentis
1.30 Revue de la Maison
2.00 Chez Hélène
2.15 Nursery School Time
2.25 Trudy Manchester
2.30 Open House
3.00 Quintet
3.30 The Verdict is Yours
3.55 Trudy Manchester
4.00 Romper Room
4.30 Friendly Giant
4.45 Sing Sing Around
5.00 Razzle Dazzle
5.30 Robin Hood
6.00 Cross Talk
6.30 Weather
6.35 Sports
6.50 World TV News
7.00 Father Knows Best
7.30 Real McCoys
8.00 Country Hoedown
8.30 Car 54
9.00 Tommy Ambrose
9.30 Perry Mason
10.30 M-Squad
11.00 CBC News
11.15 Weather, News, Sports
11.35 "Heaven Can Wait", Charles Coburn, Don Ameche, Gene Tierney
1.00 Shiftworkers' News

SAMEDI

11.30 Test Pattern
12.00 Pon Pon
1.00 CK Jamboree
1.30 Filles et Garçons
2.00 BASEBALL—Cards vs Phillis
5.00 This Living World
5.30 Bugs Bunny
6.00 Berean Baptist Church
6.30 Weather
6.35 Sports
6.50 World TV News
7.00 Dennis the Menace
7.30 Zane Grey Theatre
8.00 Naked City
9.00 "Go Into Your Dance", Al Jolson, Ruby Keeler
10.30 Juliette
11.00 CBC News
11.10 Weather
11.11 News
11.20 Sports
11.30 King of Diamonds
12.00 "Between Midnight & Dawn" Ed. O'Brien, Gale Storm
1.00 Shiftworkers' News

BONNES VACANCES AVEC PRUDENCE

RADIO - CKSO 790

DIMANCHE

6.45 Sacred Heart Program
7.00 Music 79
7.25 At Home with Chrissie Nemis
8.25 Ministerial Report
8.30 Hebrew-Christian Hour
8.45 All Nations Church
9.00 Old Fashioned Revival Hour
9.30 Tell Us a Store-United Ch.
9.45 The Gospel Hall
10.00 CK News & Sunday Serenade
10.30 Just Mary & Playroom
11.00 Copper Cliff United Church
12.00 Berean Baptist Church
12.30 CK News, weather, sports
12.45 Holiday 79
1.00 CK News
1.05 Holiday 79
1.30 Big Top Ten
2.00 CK News
2.03 Capitol Report
2.30 Holiday 79
3.00 CK News & Holiday 79
4.00 CK News & Holiday 79
4.30 Critically Speaking
5.00 Venture—Memories of Dawson
6.00 Lutheran Hour
6.30 Italian Music
7.00 St. Andrew's United Church
8.00 Rolling Home Show
9.00 CK Rolling Home Show
9.30 Bill Graham—Hour of Decision
10.10 Weekend Review & Speaker
10.30 The Singing Church
11.00 Graveyard Shift & News & Sports

LUNDI

5.55 Good News
6.00 Hank Secord Show
6.30 CK NEWS—Reg Madison Sho
7.15 CK News
7.25 CK Morning Show
8.00 CK News, weather, sports
8.25 Peanut Theatre
8.30 CK News—Reg Madison Show
9.00 CK News—Reg Madison Show
9.45 Orchid for Gisele
10.00 News & Bob Alexander Show
10.15 Purity Jackpot
10.30 Time to Chat—Hydro
10.35 Bob Alexander Show
11.00 CK News & Bob Alexander
11.15 Austin Willis
11.20 Bob Alexander Show
11.45 Jimmy Rodgers Show
11.50 Bob Alexander Show
12.00 CK News
12.15 Don Messer
12.30 News, weather, sports
12.50 What do you think?
12.55 Box Alexander Show
1.00 News & Northern Weather
1.15 Bobby Hill Show
1.30 Terry, Bill anr Boyce
1.45 Music for Grown Ups
2.00 CK News
2.05 Music for Grown Ups
2.55 CK News
3.00 Music for Grownups
3.30 CK Corral
4.00 CK News
4.05 CK Corral
4.30 CK Soaring 79
5.00 CK News
5.05 Soaring 79
5.30 CK News
5.35 CK Soaring 79
6.00 CK News, sports
6.15 Soaring 79
7.30 Italian Festival
8.30 Election Results, then Graveyard Shift

MARDI

5.55 Good News
6.00 The Hank Secord Show
6.30 CK Good Morning Show
6.40 CK News and Morning Show
6.58 News Headlines & Good Morning Show
7.15 CK News
7.25 Good Morning Show
7.40 Sports & Morning Show
8.00 News, Weather, Sports
8.25 Peanut Theatre
8.30 News & Morning Show
9.00 CK News—Reg Madison Show
9.20 Reg Madmison Show
10.00 CK News & Bob Alexander
10.15 Purity Jackpot
10.20 The Bob Alexander Show
10.30 Time to Chaat
10.35 Bob Alexander Show
11.00 Women's News
11.05 Bob Alexander Show
11.15 Austin Willis
11.20 Bob Alexander Show
12.00 CK News
12.05 Bob Alexander Show
12.30 News, Weather Sporth
12.50 Weekly Journal
12.55 Bob Alexander Show
1.00 CBC News
1.10 CK Weather
1.15 The Common Touch
1.30 What's New
1.45 CK News for Grown-Ups
2.00 CK News
2.05 Music for Grown Ups
2.55 CK News
3.00 School French
3.30 CK Corral
4.00 CK News
4.03 CK Corral
4.30 Soaring 79
5.00 CK News
5.05 CK Soaring 79
5.30 CK News
5.35 Soaring 79
6.00 CK News
6.05 CK Soaring 79
6.30 News & Soaring 79
7.00 CK News & Soaring 79
7.30 Jazz Workshop
8.00 Italian Music
8.30 Home with Chrissie Nemis
9.30 Business Barometeer
10.00 CBC News Roundup & Talk
10.30 CBC Music Diary
11.00 Graveyard Shift & CK News & Sports

MERCREDI

5.55 Good News
6.00 The Hank Secord Show
6.30 CK Good Morning Show
6.40 CK News and Morning Show
6.58 News Headlines & Good Morning Show
7.15 CK News
7.25 Good Morning Show
7.40 Sports & Morning Show
8.00 News, Weather, Sports
8.25 Peanut Theatre
8.30 News & Morning Show
9.00 CK News—Reg Madison Show
9.45 Orchid from Gisele
9.50 Reg Madison Show
10.00 CK News & Bob Alexander
10.15 Purity Jackpot
10.20 The Bob Alexander Show
10.30 Time to Chaat
10.35 Bob Alexander Show
11.00 Women's News
11.05 Bob Alexandor Show
11.15 Austin Willis
11.20 Bob Alexander Show
11.45 Jimmy Rodgers Show
11.50 Bob Alexander Show
12.00 CK News
12.05 Bob Alexander Show
12.15 Don Messer Show
12.30 News, Weather Sporth
12.40 CK Weather Report
12.45 CK Sports & Bob Alexander
12.50 What do you think?
12.55 Bob Alexander Show
1.00 CBC News
1.15 The Bobby Hill Show
1.30 Terry, Bil and Boyce
1.45 CK News for Grown-Ups
2.00 CK News
2.05 Music for Grown Ups
2.55 CK News
3.00 Music for Grown Ups
3.30 CK Corral
4.00 CK News
4.03 CK Corral
4.30 Soaring 79
5.00 CK News
5.05 CK Soaring 79
5.30 CK News
5.35 Soaring 79
6.00 CK News
6.05 CK Soaring 79
6.30 News & Soaring 79
7.00 CK News & Soaring 79
7.15 Janette Mustard Piano Recital
7.30 Intro to Wednesday Night
7.40 The Tide
8.30 Drama
10.00 CBC News Roundup and Talk
10.30 Carl Tapscott Singersr
11.00 Graveyard Shift & CK News & Sports

JEUDI

5.55 Good News
6.00 The Hank Secord Show
6.30 CK Good Morning Show
6.40 CK News and Morning Show
7.15 CK News
7.25 Good Morning Show
7.40 Sports & Morning Show
8.00 News, Weather, Sports
8.25 Peanut Theatre
8.30 News & Morning Show
9.00 CK News—Reg Madison Show
10.00 CK News & Bob Alexander
10.15 Purity Jackpot
10.20 The Bob Alexander Show
10.30 Time to Chaat
10.35 Bob Alexander Show
11.00 Women's News
11.05 Bob Alexander Show
11.15 Austin Willis
11.20 Bob Alexander Show
12.00 CK News
12.05 Bob Alexander Show
12.30 News, Weather Sporth
1.00 CBC News
1.10 CK Weather
1.15 The Common Touch
1.30 What's New
1.45 CK News for Grown-Ups
2.00 CK News
2.05 Music for Grown Ups
2.55 CK News
3.00 Music for Grown Ups
3.30 CK Corral
4.00 CK News
4.03 CK Corral
4.30 Soaring 79
5.00 CK News
5.05 CK Soaring 79
5.30 CK News
5.35 Soaring 79
6.00 CK News
6.05 CK Soaring 79
6.30 News & Soaring 79
7.00 CK News & Soaring 79
7.30 Finnish Hour
8.30 CK Music 79
9.00 Canadian String Quartet
10.00 CBC News Roundup & Talk
10.30 Eventide
11.00 Graveyard Shift & CK News Sports

VENDREDI

5.55 Good News
6.00 The Hank Secord Show
6.30 CK Good Morning Show
6.40 CK News and Morning Show
6.58 News Headlines & Good Morning Show
7.15 CK News
7.25 Good Morning Show
7.40 Sports & Morning Show
8.00 News, Weather, Sports
8.25 Peanut Theatre
8.30 News & Morning Show
9.00 CK News—Reg Madison Show
9.20 Reg Madison Show
9.45 Orchid from Gisele
9.50 Reg Madison Show
10.00 CK News & Bob Alexander
10.15 Purity Jackpot
10.20 The Bob Alexander Show
10.30 Time to Chaat
10.35 Bob Alexander Show
11.00 Women's News
11.05 Bob Alexander Show
11.15 Austin Willis
11.20 Bob Alexander Show
11.45 Jimmy Rodgers Show
11.50 Bob Alexander Show
12.00 CK News
12.05 Bob Alexander Show
12.15 Don Messer
12.30 News, Weather Sporth
12.50 What do you think?
12.55 Box Alexander Show
1.00 CBC News
1.10 Weather
1.15 The Bobby Hill Show
1.30 Terry, Bill and Boyce
1.45 Music for Grown Ups
2.00 CK News
2.05 Music for Grown Ups
2.55 CK News
3.00 National School Broadcast
3.30 CK Corral
4.00 CK News
4.03 CK Corral
4.30 Soaring 79
5.00 CK News
5.05 CK Soaring 79
5.30 CK News
5.35 Soaring 79
6.00 CK News
6.05 CK Soaring 79
6.30 News & Soaring 79
7.00 CK News & Soaring 79
7.30 Music 79
10.00 News Roundup & Talk
10.30 Graveyard Shift
10.30 Graveyard Shift & CK News & Sports

SAMEDI

6.00 The Hank Secord Show
6.30 CK Good Morning Show
6.40 CK News and Morning Show
6.58 News Headlines & Good Morning Show
7.15 CK News
7.25 Good Morning Show
7.40 Sports & Morning Show
8.00 News, Weather, Sports
8.25 Peanut Theatre
8.30 News & Morning Show
9.05 Jay Fredericks Sho—News
10.05 Kirk Northcott & CK News
12.45 Sports & Music 79
1.00 CBC News
1.10 Jay Fredericks Show—CK News
3.30 CK Corral
4.00 CK News & Ck Corral
4.30 Soaring 79
5.00 News and Soaring 79
5.30 News & Soaring 79
6.25 Ministerial Report
6.30 Heart Fund
6.45 This Week at the U.N.
7.00 Glen Miller Show—
7.30 Music 79
8.25 CBC News
8.30 NHL Hockey
10.30 CBC News
10.35 Graveyard Shift & CK News & Sports

Radio Sacré-Coeur

CFBR — 550

(du 18 au 23 juin)

LUNDI: Rosaire St-Laurent, A.A. **Nouvelle tour de Babel.** Chant par Michel Frenc, France.

MARDI: S. Em. le cardinal P-E Léger **Les laïcs et le concile** Chant par M. l'abbé Gilles Millette de Sherbrooke.

MERCREDI: S. Em. le cardinal P-E. Léger **Laïc éclairé et éclairant.** Chant par la Chorale féminine de St-Yves, Sillery.

Neuvaine au Sacré-Coeur

JEUDI: Paul Hamel, S.J. **A coeur ouvert** Chant par l'école Ste-Agnès de Montréal.

VENDREDI: Paul Hamel, S.J. **Coeurs blasés deviendront dynamiques.** Chant par les Frères de l'Instruction chrétienne de Laprairie.

SAMEDI: Paul Hamel, S.J. **Vous tous qui peinez . . .** Chant par les Frères du Sacré-Coeur d'Arthabaska.

CFCH-TV

Canal 10 North Bay

DIMANCHE

12.45 Easy Listening
12.57 Sign On & Highlights
100 Good Life Theatre
1.30 Country Calendar
2.00 Junior Magazine
3.00 Concert
4.00 Face to Face
4.30 Twenty-Twenty
4.57 CBC News
5.00 Fighting Words
5.30 Reflections
6.00 Showcase
6.30 TBA
7.00 Hazel
7.30 Parade
8.00 Ed Sullivan
9.00 Bonanza
10.00 Close Up
11.00 CBC News
11.10 Weather, News, Sports
11.25 "Secret Service"
SIGN OFF & Highlights

LUNDI

12.00 Easy Listening
12.15 Religion in Life
12.19 Sign On
12.20 News, weather, sports
12.40 Cartoons
1.00 Romper Room
2.00 Chez Hélène
2.15 Nursery School
2.30 Open House
3.00 Dickie Henderson Show
3.30 Verdict is Yours
4.00 Local news
4.04 Meri Craven Show
4.30 Friendly Giant
4.45 Sing Sing Around
5.00 Razzle Dazzle
5.30 David Copperfield
6.00 Davey and Goliath
6.15 Digest 10
7.01 Tightrope
7.30 Eric Sykes and a Boat
8.00 Election Night Coverage
11.00 CBC News
11.10 Election Coverage
11.20 News, Weather & Sports
11.30 Election Coverage
Sign Off & Highlights

MARDI

12.00 Easy Listening
12.15 Religion In Life
12.19 Sign On
12.20 News, weather, sports
12.40 Cartoons
1.00 Romper Room
2.00 Chez Hélène
2.15 Nursery School
2.30 Open House
3.00 American Musical Theatrer
3.30 Verdict is Yours
3.55 Cross Section
4.00 Local News
4.04 Merl Craven Show
4.30 Adventures of Blinky
4.45 Flowerpot Men
5.00 Razzle Dazzle
5.30 Bugs Bunny
6.00 Digest 10
7.00 Father Knows Best
7.30 The Flintstones
8.00 Garry Moore Show
9.00 Red Skeleton
9.30 Front Page Challenge
10.00 Explorations
10.30 Northern Guidepost
11.00 CBC News
11.15 News Weather Sports
11.30 "Special Delivery"
SIGN OFF & Highlights

MERCREDI

12.00 Easy Listening
12.15 Hymn for Today
12.19 SIGN ON
12.20 News, Weather & Sports
12.40 Cartoons
1.00 Romper Room
2.00 Chez Hélène
2.15 Nursery School
2.30 Open House
3.00 Music Break
3.30 Verdict Is Yours
3.55 Cross Section
4.00 Local News
4.04 Merl Craven Show
4.30 Friendly Giant
4.45 Maggie Muggins
5.00 Razzle Dazzle
5.30 Huckleberry Hound
6.00 Digest 10
7.00 Real McCoys
7.30 The Honeymooners
8.00 Playdate
9.00 Perry Como
10.00 News Magazine
10.30 Canada at War
11.00 CBC News
11.15 News Weather Sports
11.35 Political Talks
11.30 "Pardon My Past"
Sign Off & Highlights

JEUDI

12.00 Easy Listening
12.15 Religion In Life
12.19 SIGN ON
12.20 News, Weather & Sports
12.40 Believe It Or Not
12.45 Cartoons
1.00 Romper Room
2.00 Chez Hélène
2.15 Nursery School
2.30 Open House
3.00 Arthur Haines
3.30 Verdict is Yours
3.55 Cross Section
4.00 Local News
4.10 Merl Craven Show
4.30 Let's Look
4.45 Rope Around the Sun
5.00 Razzle Dazzle
5.30 Dick Tracy
6.00 Digest 10
7.00 Tom Ewell
7.30 Corners All
8.00 Nature of Things
8.30 My Three Sons
9.00 Ghost Squad
10.00 Peter Gunn
10.30 Have Gun, Will Travel
11.00 CBC News
11.15 News Weather Sports
11.30 "Song of Scheherezade"
SIGN OFF & Highlights

VENDREDI

12.00 Easy Listening
12.15 Religion in Life
12.19 Sign On
12.20 News, Weather & Sports
12.40 Cartoons
1.00 Romper Room
2.00 Chez Hélène
2.15 Nursery School
2.30 Open House
3.00 Quintet
3.30 Verdict is Yours
3.55 Cross Section
4.00 Political Talk
4.04 Merl Craven Show
4.30 Friendly Giant
4.45 Sing Sing Around
5.00 Razzle Dazzle
5.30 Cartoon Capers
5.55 Ripple Twist
6.00 Digest 10
7.00 King of Diamonds
7.30 Club '62
8.00 Country Hoedown
8.30 Car 54
9.00 Tommy Ambrose
9.30 Perry Mason
10.30 The Detectives
11.00 CBC News
11.15 News Weather Sports
11.30 "Diamond in the Rough"
SIGN OFF & Highlights

SAMEDI

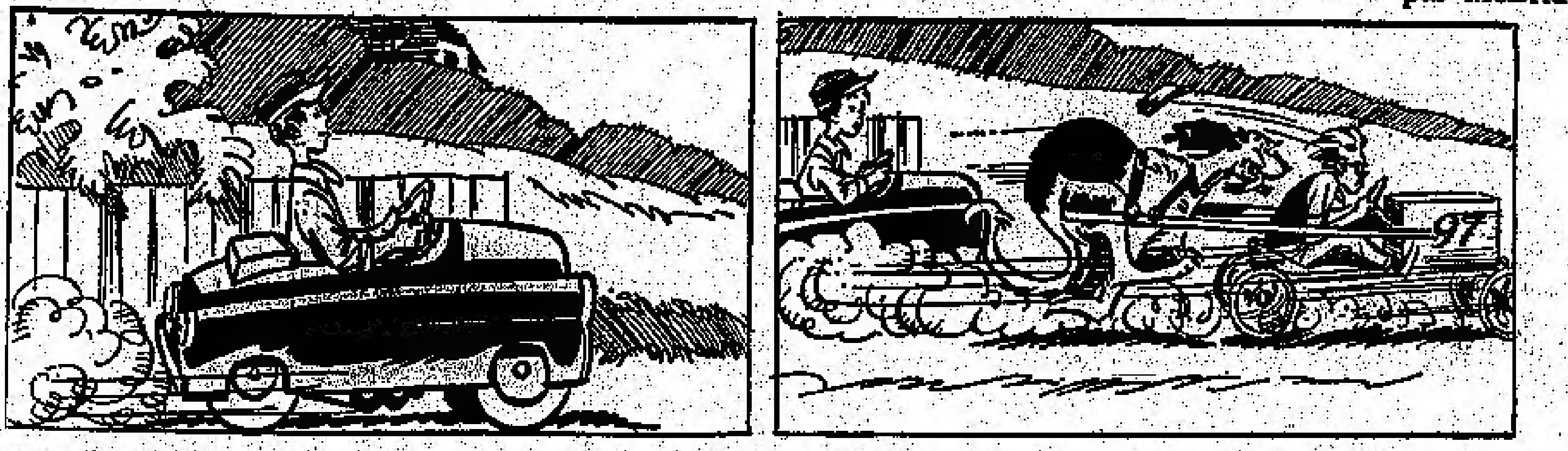
1.45 Easy Listening
1.57 Sign On & Highlights
2.00 SPORTS—BASEBALL
5.00 This Living World
5.30 Bugs Bunny
6.00 Look for the Silver Lining
6.15 Jim Coleman
6.30 Digest 10
7.00 Denis the Menace
7.30 The Pioneers
8.00 Saturday "Nite" Jamboree
8.30 Zane Grey Theatre
9.00 Front Row Centre
10.30 Juliette
11.00 CBC News
11.15 News Weather Sports
11.30 "Cruising Down the River"
SIGN OFF & Highlights

LISEZ ET FAITES
LIRE
L'AMI DU PEUPLE

Grand-papa par KERR

Jos Pétrin par ROQUEMBERT

Napoléon par McBride



"La langue française deviendra une langue de travail et de communication dans la fonction publique et sera sur un pied d'égalité avec l'anglais". (T. C. Douglas, NPD)

Parlant devant une foule de quelque 3,000 personnes lundi soir à Montréal, M. T. C. Douglas, le chef fédéral du Nouveau Parti Démocratique, a réaffirmé que le programme de son parti repose sur la reconnaissance de la nation canadienne-française au sein de la Confédération. Tout d'abord la langue française deviendra une langue de travail et de communication dans la fonction publique et sera sur un pied d'égalité avec l'anglais.

Les besoins généraux requis pour un renouveau du fédéralisme canadien sont connus quoique certains aspects particuliers doivent être soumis à un examen plus approfondi. Le programme du Nouveau Parti démocratique peut être résumé en 4 points; ce programme est fondé sur la reconnaissance de la nation canadienne - française au sein de la Confédération. C'est le programe du fédéralisme coopératif.

1—La langue française deviendra une langue de travail et de communication dans la fonction publique et sera sur pied d'égalité avec l'anglais.

La Confédération est inconcevable sans la pleine contribution des Canadiens français. C'est seulement dans leur propre langue, celle dans laquelle ils ont été éduqués et qui constitue leur principal instrument de culture qu'ils pourront participer au progrès du Canada. Les Canadiens français ont le droit, à titre de partenaire original dans la Confédération, de participer sur un pied d'égalité à l'élaboration de la politique et au service de leur gouvernement.

2—La création d'un ministère des relations fédérales provinciales.

Le Nouveau Parti démocratique estime aussi que des réunions régulières entre les dirigeants fédéraux et provinciaux doivent remplacer la pratique des anciennes conférences fédérale - provinciales intermittentes et stériles. Nous avons besoin d'une conférence annuelle et d'un secrétariat permanent pour les relations fédérale - provinciales.

3—Juste part des taxes pour les provinces.

Les provinces et les municipalités ont un besoin criant de revenus accrus pour l'éducation, l'habitation, l'assistance-sociale, le développement et l'exploitation des ressources naturelles et pour défrayer leur part de l'assurance santé que la majorité des citoyens désirent ardemment. Le gouvernement de la province de Québec revêt une signification particulière pour les Canadiens français parce qu'il constitue l'instrument le plus efficace de leur épanouissement national. J'appuie de toutes mes forces le désir de renouveau social qui existe dans la province de Québec. Un gouvernement du NPD verra à ce que les provinces obtiennent une part plus généreuse des champs de taxation et à ce que les paiements de péréquation soient basés sur les besoins fiscaux des provinces, contrairement aux vieux partis qui ont décidément mis de côté cette méthode de partage des revenus fiscaux.

4—Programmes conjoints librement négociés.

Promesse d'élection

Le député: "Mesdames et messieurs, si vous m'élisez, je vous promets de faire disparaître le communisme, le despotisme, le nazisme, l'anarchisme, l'américanisme, le séparatisme, enfin tous ces mots finissant par 'isme'." **Quelqu'un dans la salle:** "Hé! vas-tu faire aussi disparaître mes rhumatismes?"

"C'est un ministre sans portefeuille, mais le bandit ne l'a pas cru!"

*** Rappels concernant votre**
ASSURANCE-HOSPITALISATION DE L'ONTARIO

RESTEZ ASSURÉ!
Désormais, vous devrez payer des primes séparées pour votre assurance. Procurez-vous une formule de demande dans une banque, dans un hôpital ou à un bureau de la Commission.

Allez-vous vous marier?

RESTEZ ASSURÉ!
Pour protéger le mari et l'épouse, il faut payer la prime *familiale*. Avisez votre groupe OU, si vous payez vos primes directement, avisez la Commission.

RESTEZ ASSURÉ!
Suivez soigneusement les instructions au verso du Certificat de Paiement (Formule 104), que votre employeur doit vous remettre.

Gardez toujours votre Certificat d'Assurance - Hospitalisation sous la main.

ONTARIO HOSPITAL SERVICES COMMISSION
2195 YONGE STREET, TORONTO 7, ONTARIO

A OTTAWA IL FAUT UN CHANGEMENT AVEC DES HOMMES

Sincères
Conscienscieux
Compétents

du

Nouveau Parti Démocratique

dans SUDBURY élisez

| MASIH John | X |

dans NICKEL BELT élisez

| DEAKIN Phil | X |

Un vote pour le Nouveau Parti Démocratique veut dire:

- Une maison pour vous avec une hypothèque dont le taux d'intérêt ne dépassera pas 3%.
- Le droit de chaque citoyen du Canada à un plan complet de santé.
- L'éducation gratis à tous les niveaux pour ceux qui peuvent en bénéficier.
- Un plan de pension portatif.
- De meilleures conditions de travail par un code national de travail légalisé conjointement par les gouvernements fédéral et provinciaux.

VOTEZ N.P.D. LE 18 JUIN

(Publiée par les Associations NPD de Sudbury et Nickel Belt)

L'Assurance-Vie et les Canadiens-français

MONTREAL — Le Conseil d'Expansion Economique Inc. vient de prendre livraison de 100,000 exemplaires de la plaquette "L'assurance-vie et les Canadiens Français", qui en est ainsi rendue à son 300e mille.

Il s'agit d'une brochure de 24 pages, publiée par le C.E.E., qui en défraie le coût grâce aux contributions de ses membres. On y décrit comment nos institutions d'assurance - vie apportent effectivement aux Canadiens Français les capitaux et les emplois dont nous avons besoin.

En annonçant la nouvelle, le lt-col. Sarto Marchand, président du Conseil, a dit que "cette publication a été un coup de foudre dans tous nos milieux. Le tirage initial était complètement réservé avant même que nous en ayons terminé l'expédition."

Pour sa part, M. Bernard Tessier, directeur général du C.E.E. dit que chaque jour apporte au secrétariat un courrier volumineux et de multiples commandes téléphoniques. "Nous espérons maintenant être en mesure de suffire à la demande."

Le C.E.E. est un organisme sans but lucratif, qui s'occupe avant tout d'éducation populaire dans le domaine économique.

Précisant que la première édition de 200,000 exemplaires avait été épuisée en moins de deux mois, M. Tessier a ajouté que cela "représente non seulement une distribution judicieusement organisée, mais surtout une manifestation de la conscience populaire devenue sensible à ses intérêts véritables."

"Sauf un nombre très limité d'échantillons, ce document n'a été adressé que sur commande expresse."

Le directeur a aussi crédité un groupe d'associations canadiennes-françaises pour leur rôle important dans le travail de distribution.

On peut se procurer des exemplaires gratuits de la plaquette en s'adressant au C.E.E., 1484 est, rue Fleury, Montréal 12.

ROYNAT: On a fait preuve de prudence

MONTREAL — Les dirigeants de la Banque Canadienne Nationale "semblent avoir agi avec prudence en s'associant à trois institutions canadiennes-anglaises pour former la société de financement RoyNat", a déclaré le lt-col. Sarto Marchand, au nom du Conseil d'Expansion Economique Inc., dont il est président.

"En principe, dit-il, et selon les critères adoptés par le C.E.E., une société dont la majorité du capital-actions de contrôle n'est pas la propriété des Canadiens Français ne peut être l'objet de notre appui."

"En pratique toutefois, il n'en va pas ainsi de Roynat. Les dirigeants de la plus importante institution bancaire canadienne-française nous semblent avoir agi avec prudence, comme en témoignent les renseignements que nous avons obtenus de source autorisée.'

Le président du C.E.E., un organisme d'éducation économique, a expliqué que RoyNat résulte d'un pacte entre deux groupes d'actionnaires, soit la B.C.N. d'une part, la Royal Bank, le Canada Trust et le Montreal Trust, d'autre part.

"Conscients des problèmes qui pourraient naître au sein d'une telle entreprise mixte, les partenaires se sont donné des garanties mutuelles qui assurent la permanence de leur identité propre et de leur pouvoir exécutif."

"Selon la constitution de RoyNat, toute décision importante de da société doit être acceptée par une majorité des deux tiers (en valeur) des actions ordinaires. Or, la B.C.N. détient 35 p. 100 de ces actions, ce qui est en somme un droit de veto contre toute décision qui pourrait affaiblir ses positions."

LA FEDERATION DES SSJB D'ONTARIO fête la St-Jean-Baptiste au Long Sault

La fête du patron national des Canadiens français sera célébrée cette année d'une façon particulière par le Conseil de la Fédération des Sociétés Saint-Jean-Baptiste d'Ontario. En effet, une cérémonie spéciale se déroulera sur la ferme Ross - Lavigne, à quatre milles à l'est de Hawkesbury, près de l'ancienne route 17, à l'endroit où des fouilles effectuées l'automne dernier en particulier par l'archéologue Thomas Lee ont permis de déterminer qu'il s'agissait du véritable site de la bataille du Long-Sault.

Cette cérémonie qui avait d'abord été annoncée pour le 20 mai dernier a été remise pour des raisons d'ordre pratique, mais aussi parce que la Fédération a pensé que la fête nationale des Canadiens français ne pouvait être mieux choisie pour rendre hommage à Dollard et à ses braves compagnons qui n'ont pas craint de donner leur vie pour défendre le Canada français de cette époque.

Le programme détaillé de la c é r é m o n i e sera communiqué plus en détail d'ici quelques jours, mais on sait qu'il comprendra une procession nautique, un discours de circonstance prononcé par M. Edgar Tissot, anciennement d'Ottawa et bien connu dans tous les milieux d'action nationale et patriotique, du chant et de la musique appropriés à la circonstance. Le but principal de la cérémonie est l'érection d'un cimetière à la mémoire de Dollard et de ses compagnons.

La Fédération annonce que plusieurs personnalités du monde historique et archéologique, ainsi que de nombreux groupés paroissiaux et associations, dont les Chevaliers de Champlain, Intendance d'Ottawa, se joindront à elle pour cette cérémonie qui débutera à 2h. 30 de l'après-midi pour se terminer vers 4 heures. Toutes les paroisses des comtés de Prescott et de Russell et du Nord de l'Outaouais, ainsi que la région d'Ottawa et Eastview sont invités à envoyer de leurs membres sur les lieux de cette fête, l'après-midi du 24 juin prochain.

Les préparatifs immédiats de cette manifestation ont été confiés à des comités spéciaux formés de personnes de Hawkesbury et des environs.

LE CAMPING MET TOUTE L'AMERIQUE A VOTRE PORTEE

Jacques Hébert, globe-trotter averti, est devenu un fervent du camping. Après avoir fait le tour du monde en jeep et avoir campé sous toutes les latitudes et dans toutes les conditions, il est en mesure d'apprécier à leur juste valeur les joies du camping moderne.

Dans le dernier numéro du Magazine Maclean, il décrit comment il pratique ce sport avec sa femme et leurs quatre enfants. Il raconte l'inquiétude qu'il a éprouvée lorsqu'il s'est lanc édans cette aventure, et dit comment ses craintes se sont evérés vaines. Au contraire, les enfants sont rapidement devenus des campeurs convaincus, et les parents ont vite appris à goûter cette détente sans pareille au bord de la mer, "sous les pins embaumés par la brise de l'Atlantique".

NOTICE

NOTICE IS HEREBY GIVEN OF THE PASSING of by-law number 1 - 1962 on the 1st day of June, 1962, by the Board of Trustees of the Roman Catholic Separate Schools United 1 and 2 Appleby, 1 Casimir, 1 Cherriman and 2 and 4 Dunnet, in the Province of Ontario, to borrow the sum of THIRTY THOUSAND DOLLARS ($30,000.00) for the purpose of eliminating the current deficit and providing for capital expenditures out of current funds.

The payment of the said sum of THIRTY THOUSAND DOLLARS ($30,000.00) and of the issue of debentures of THIRTY THOUSAND DOLLARS ($30,000.00) authorized by the said by-law of the Board of Trustees of the said Separate School is secured by a charge upon the school house property and premises and on the real and personal property vested in the Board of Trustees of the said Separate School and upon all the Separate School rate of the said Board, to be hereafter imposed until the said Debentures together with the interest thereon shall have been fully paid and satisfied.

The said sum of THIRTY THOUSAND DOLLARS ($30,000.00) and the debentures issued by the Board of Trustees of the said Separate School shall be payable in 10 approximately equal instalments of principal and interest on the 1st day of October in each of the years 1963 to 1972 inclusive, together with interest at the rate of 6% per annum payable half yearly on the 1st of May and 1st of November in each and every year commencing on the 1st day of May, 1963. If no application to quash this by-law is made within three months after publication of notice of the passing thereof, the by-law shall be valid notwithstanding any want of substance or form in the by-law or in the time or manner of passing the by-law.

(Signed) FRANK LAFORGE, Chairman.

(Signed) WILLIAM DAMBRAUSKAS, Secretary-Treasurer.

NOTICE

NOTICE IS HEREBY GIVEN OF THE PASSING of by-law number 28 - 1962. on the 9th day of May by the Board of Trustees of the Roman Catholic Separate School for School Section number 3 in the Twp. of Blezard to borrow the sum of one hundred and ten thousand dollars ($110,000.00) for the purpose of building and equipping additional classrooms. The payment of the said sum of one hundred and ten thousand dollars ($110,000.00) and of the issue of debentures of one hundred and ten thousand dollars ($110,000.00) authorized by the said by-law of the Board of Trustees of the said Separate School is secured by a charge upon the school house property and premises and on the real and personal property vested in the Board of Trustees of the said Separate School and upon all the Separate School rates of the said Board, to be hereafter imposed until the said Debentures together with the interest thereon shall have been fully paid and satisfied.

The said sum of one hundred and ten thousand dollars ($110,000.00) and the debentures issued by the Board of Trustees of the said Separate School shall be payable in (20) approximately equal instalments of principal on the 1st day of October in each of the years 1963 to 1982 inclusive, together with interest at the rate(s) of 5½ - 5¾ - 6% payable on the first day of April 1963 and thereafter semi-annually on the first day of April and October, calculated from the first day of April 1963, the first payment becoming due on the 1st day of October 1963, at the rates of: 5½% on $17,000. thereof for the years 1963 - 67 incl.
5¾% on $22,500. thereof for the years 1963 - 72 incl.
6% on $70,600. thereof for the years 1963 - 82 incl.

If no application to quash this by-law is made within three months after publication of notice of the passing thereof, the by-law shall be valid notwithstanding any want of substance or form in the by-law or in the time or manner of passing the by-law.

(sgd.) ELOI LALONDE, Chairman — (sgd.) A. LAFORGE, Secretary-treasurer

DATED this 22nd day of May, 1962.

SUR L'EAU— DANS L'EAU A-T-T-E-N-T-I-O-N

ETUDIER A L'OMBRE . . . est devenu un passe-temps favori de la gent étudiante. En juin des milliers d'élèves brûlent les derniers milles en essayant de rattraper le temps perdu . . . qui ne revient pas! Les examens de fin d'année sont toujours un cauchemar pour les moins prêts mais si le soleil embarasse trop, on trouve toujours un petit coin ombré pour se plonger sérieusement dans l'étude d'un théorème qui ne devrait pas exister!

NOS PROFESSIONNELS ET HOMMES D'AFFAIRES

DESMARAIS & MACLEAN
AVOCATS et NOTAIRES
J. N. Desmarais, B.A., C.R. - Lennox A. MacLean, B.A.,L.L.B.
Robert E. Maranger, B. Com. - G. J. Van Berkel, B. Sc.
Suite 102 - 103 • Edifice Mackey
Tél.: OS 5-7521 • Sudbury, Ontario.

Optométriste
VERRES DE CONTACT
TEL.: OS. 4-5156
L. LACOURCIERE, B.A., B.O., O.D.
38 rue Elm est, Coin Durham—(Voisin du magasin Kresge)
Ayez un examen des yeux régulièrement

A. FOURNIER LTEE
Assurances
Etabli en 1895
FEU — AUTO et AUTRES
Prêts sur Hypothèques
133-135 Cedar OS. 4-5287

Pour le meilleur comfort essayez TORIDHEAT
1—L'unité TORIDHEAT Modèle ORA-air climatisée est enfermée dans un joli cabinet, durable, facile à nettoyer, fini émail.
2—Plus grande économie d'huile avec le brûleur rotatif Wall Flame.
3—FILTRE plus facile à remplacer, très efficace.
4—Souffleur silencieux, monté sur caoutchouc.
5—Le contrôle facile avec thermostat, Humidificateur Vapo-glass.
Voyez-le chez
Morrison Plumbing & Heating
164 rue Elgin — Tél.: OS 4-0797

GODIN & LACROIX
Avocats — Notaires
O. J. Godin, B.A.
J. A. Lacroix, B.A.
4 Durham N. Suite 305
Sudbury OS 3-3639

J. P. RAYMOND
ASSURANCES GENERALES
Guy Raymond, rep.
OS. 4-3377
147 Notre-Dame - OS. 3-6832

Transport DELONGCHAMP
Compagnie Ltée
• Service de déménagement Local et Longue Distance
20 Lorne S. Sudbury
Tél.: OS 5-5611

LEBEL & FILS
Nettoyeurs et Teinturiers
142 rue EYRE
OS 3-9535 - 6 - 7
Sudbury, Ont.

Magasin Lalande
Ligne complète de linge de travail pour HOMMES & GARCONS
Bottines - Souliers - Bottes
Ouvert tous les mardis et vendredis soirs jusqu'à 9 hres
Coins King & Notre-Dame
OS 4-5263

Sudbury Lumber & Builders' Supplies Ltd.
Matériaux de construction de toutes sortes
Spécialité
Bois de charpente
647 Falconbridge Rd., OS 3-5941
Lebel, Ont., J. S. Drouin, gérant

GRENON'S MOTOR COURT
Route 69 - près de Richard Lake à 4 milles de Sudbury
14 unités de 2 pièces comprenant
• télévision
• radio
• téléphone
• chambre de bain (4 morceaux)
L'endroit idéal où le confort règne pour vous et vos amis!
ROLAND GRENON, Prop.
OS. 4-2761

Votre distributeur ESSO du nord de la ville
Pneus et batteries ATLAS
• Service de toute sorte •
Poste d'Essence POULIN
621 Notre Dame - Tél. OS 5-8180

LA LIBRAIRIE LOISIRS
Le foyer de la bonne lecture à Sudbury
Un livre pour tous les âges, tous les goûts
122 rue Elm E. — OS. 3-0700

L'Eglise et les laïcs mariés

EN COLLABORATION

Les gens parlent beaucoup aujourd'hui d'Eglise, de laïcat, de laïcisme. Ces mots-là s'emploient à tort et à travers. D'une part, ceux qui défendent les droits de l'Eglise, on les accuse d'étroitesse d'esprit, de manque d'indépendance. D'autre part, ceux qui critiquent certaines attitudes de l'Eglise, on les dit catholiques de gauche, laïcisants et parfois même athées. Où se situer alors dans ce méli-mélo? C'est à cette question que veut répondre le volume 'l'Eglise et les laïcs mariés'.

Pourquoi 'laïcs mariés'? Tout simplement, parce que beaucoup analysent ces problèmes en fonction des individus, mais il faut penser que les individus font partie, généralement, d'une société conjugale (un époux et une épouse) qui a le droit d'exprimer son opinion. C'est pour cette raison que les auteurs développent un aspect très spécifique: les relations qui existent entre l'Eglise et le couple marié. Ainsi se retrouvent des questions aussi directes que celles-ci 'qu'est-ce que les laïcs mariés attendent du prêtre? qu'apparentent - ils au prêtre? le dialogue est-il possible entre les clercs et les laïcs mariés? qu'est-ce qu'un curé attend de ses paroissiens mariés?

Pour répondre à toutes ces interrogations, on a fait appel à la collaboratioon de 23 clercs et laïcs dont Alec et Gérard Pelletier, Madeleine et Claude Ryan, président diocésain de l'Action catholique de Montréal, le R.P. Emile Legault, c.s.c., etc. Le volume contient aussi une lettre liminaire de S. Em. le cardinal Paul-Emile Léger, archevêque de Montréal.

'L'Eglise et les laïcs mariés' qui vient de paraitre aux Editions du Jour, dans la collection les "Idées du Jour", permettra aux prêtres et laïcs d'étendre leur action éducatrice dans les milieux conjugal, familial, paroissial. Il rendra de précieux services, à toute la communauté chrétienne.

Nouveau président

M. Victor Martin, directeur des librairies de Fides, a été élu à la présidence de la Société des libraires canadiens au cours de l'assemblée générale de la Société ces jours derniers à Granby. Les autres membres du nouveau conseil sont : le Rév. Frère Marcel Norbert, F.E.C., directeur du Centre pédagogique de Québec, vice-président; M. Roger Brissette, directeur des ventes et de la publicité aux Librairies Dussault, secrétaire; le Rév. Frère Luc-M. Lacroix, O.P., directeur adjoint des Editions du Lévrier, trésorier; MM. Roland Sasseville, directeur des ventes de la Librairie Beauchemin, Raymond Houde, directeur général du Centre de Psychologie et de Pédagogie, Dominique Parent, gérant de la Librairie des Presses universitaires Laval de Québec, conseillers.

LISEZ ET FAITES LIRE L'AMI DU PEUPLE

Esso
Charette Frères Limitée
Produits Esso Impérial
Dépannage (Towing Service)
Stationnement pour roulottes (Mobile Home Park)
HANMER, ONT.
Route 545 Tél.: WO 9-2044

Quelles lectures offrir aux jeunes ?

POUR LES JEUNES DE 7 à 77 ans !

Nous venons de parcourir un numéro du journal "TINTIN". Dans sa nouvelle présentation, il est vraiment formidable! Avec ses 48 pages toutes en couleurs. Il contient, en fait, deux journaux en un seul: soit, trente-deux pages bondées d'histoires en images, et un nouveau Tintin-Magazine de seize pages, bourrées de photos-couleurs, de variétés, de reportages, etc...

UN ILLUSTRE SAIN

"Tintin" se présente comme l'un des bebdomadaires de jeunes les mieux faits, et sans doute, le plus populaire tant en Belgique et en France qu'au Canada. Les parents et les éducateurs qui sont préoccupés par l'envahissement de certains "comics" détestables disposent, avec "TINTIN", d'un instrument positif bien susceptible de cultiver l'attrait pour des lectures de bon goût, saines et enrichissantes.

Un exemplaire spécimen de "Tintin" sera envoyé contre cinq cents en timbres à tous ceux qui en feront la demande. Simple comme "Bonjour" pour s'y abonner: adressez $10.00 pour 52 numéros à PERIODICA, Inc., au 5090, avenue Papineau, Montréal-34. Est-il possible de magasiner plus facilement ou de trouver au rayon des jouets quelque chose d'aussi économique en même temps qu'aussi captivant et durable?... C'est chaque semaine, en effet, que "Tintin" renouvelle la joie de ses amis avec ses nouvelles histoires et découvertes. Les éducateurs qui désirent faire auprès des jeunes une propagande spéciale sont invités à nous écrire.

SECRET DE SON SUCCES

Quel est le secret du succès universel du journal "TINTIN"? C'est que cet illustré utilise avec une exceptionnelle adresse tout ce qui peut créer la détente et le rire chez "les jeunes de 7 à 77 ans": l'enfant dévore son journal Tintin avec délices, l'adolescent s'y plonge jusqu'à l'inconscience de tout ce qui l'entoure, et... l'homme mûr, lui-même, s'en déprend difficilement. Faites-en l'expérience. Votre journal "Tintin" vous attend chez le dépositaire de journaux de votre quartier.

Vous aurez profit à lire
L'AMI DU PEUPLE
ABONNEZ - VOUS SANS TARDER
$3.00 par année
L'Ami du Peuple, Case Postale 696, Sudbury, Ontario
Nom ....
Adresse ....
....
(Prière d'écrire lisiblement)

Majorité précaire de 15 voix en faveur des Métallos-unis

SUDBURY — Le dépouillement officiel du scrutin entre les Métallurgistes unis d'Amérique (CTC) et le Syndicat international des mines, bocards et fonderies (ind.) qui s'est terminé à l'aube mardi matin accorde aux Métallos le droit de représenter les 14,333 mineurs de la région de Sudbury.

Le dépouillement s'est fait en présence de 20 fonctionnaires de la Commission des relations ouvrières de l'Ontario et de 216 scrutateurs et représentants des deux syndicats.

Les Métallos ont recueilli 7,182 votes tandis que le Syndicat des mineurs en récoltait 6,951. Comme la loi des relations ouvrières prévoit que le syndicat majoritaire doit avoir au moins récolté 50 pour cent des votes plus un, la majorité des Métallos est de seulement 15 voix, par suite de l'abstention de 200 votants.

D'autre part, les représentants du syndicat défait ont déclaré qu'ils en appelleraient de la décision des scrutateurs qui ont reconnu la validité de 32 bulletins qui, selon eux, auraient dû être rejetés. Ils affirment également que les résultats du scrutin indiquent qu'il y a eu 5 bulletins de votes de plus que le nombre de votants éligibles selon la loi. Ils affirment que cette seule irrégularité est suffisante pour faire annuler tout le vote.

Le syndicat local 598 des mineurs affirme que la victoire des Métallos leur donne seulement le droit de négocier une convention collective mais ne fait pas disparaître leur syndicat.

La grève des 7,200 camionneurs de l'Ontario entre dans sa 3e semaine

TORONTO — Des piqueteurs ont empêché les mécaniciens d'une entreprise de camionnage de se rendre au travail à Toronto, mardi matin.

Le gérant général de la compagnie McAnally Freight-Ways, M. W.T. Mathers, a révélé que lorsqu'il s'est présenté à l'ouvrage il y avait 70 piqueteurs devant la porte.

Les chauffeurs de la compagnie sont encore en grève, mais les mécaniciens ont accepté les propositions qui leur ont été faites et sont de retour au travail depuis vendredi.

La signature des deux conventions collectives a été annoncée par le bureau de relations industrielles de l'industrie du camionnage qui représente 65 entreprises touchées par une grève générale des camionneurs de l'Ontario.

Entre-temps, les employés de la compagnie Scobie de Toronto ont demandé à leur syndicat de signer un accord semblable avec la compagnie.

Toutefois le coordonnateur national du syndicat, M. James Scott, a précisé que le syndicat désirait obtenir une augmentation de 30 cents l'heure et des bénéfices marginaux.

"C'est ce que nous désirons et c'est ce que nous obtiendrons, a-t-il dit. Nous croyons que c'est raisonnable."

La grève des 7,200 camionneurs de l'Ontario entre dans sa troisième semaine et la plupart des entreprises touchées s'en tiennent à leur offre de 24½ cents.

M. LOEB LTD. FAIT PLUS D'AFFAIRES

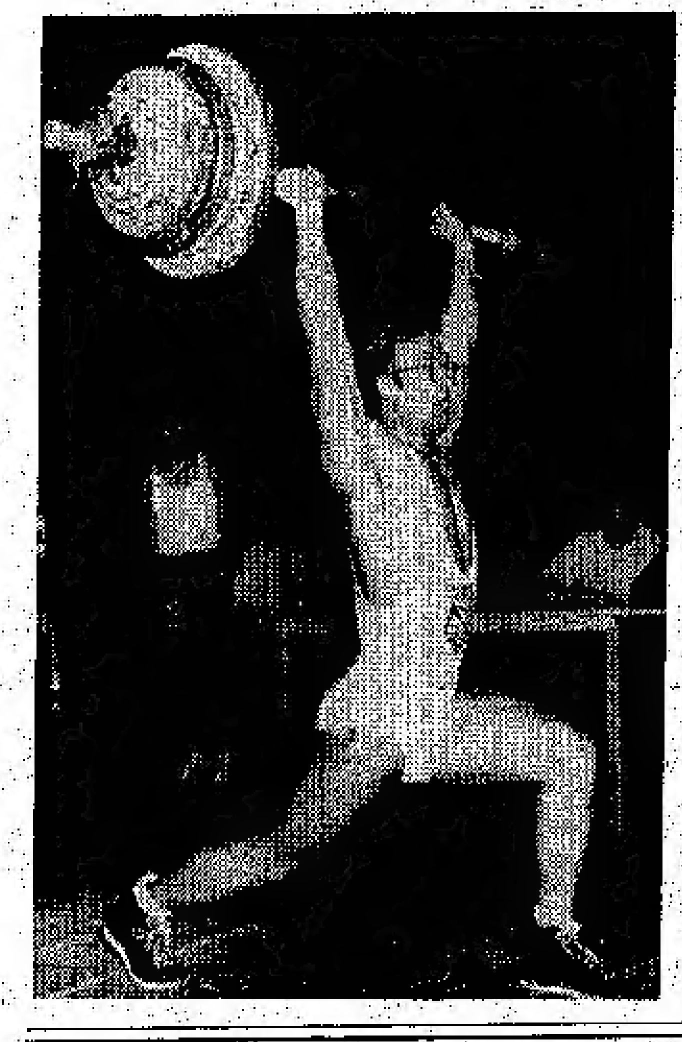
Chaque année depuis 48 ans.

M. Loeb Limited rapporte que les ventes consolidées, au cours du dernier exercice de 53 semaines, terminé le 13 janvier 1962, s'élèvent à $81,648.53, contre $64,040,802 à la fin de l'exercice précédent terminé le 7 janvier 1961. L'augmentation du chiffre des ventes est donc de 27 p.c., précise le 50e rapport annuel de la société.

C'est la 48e année consécutive que la compagnie rapporte une augmentation annuelle de ses ventes.

Le revenu net, à la fin de l'exercice, après paiement des taxes, s'élève à $567,125, contre $516,385, un an plus tôt, soit une augmentation de $50,740 ou de 10 p.c. Le revenu par action s'élève cette année à 72 cents contre 68 cents, 12 mois plus tôt.

A la fin de l'exercice, le fonds de roulement de la société était de $4,833,822; il était, un an plus tôt de $2,559,607.



CHAMPIONNAT CANADIEN D'HALTERES A SUDBURY LE 23 JUIN PROCHAIN

Le samedi 23 juin auront lieu à l'auditorium du Collège du Sacré-Coeur à Sudbury, le championnat canadien d'haltères et des épreuves de Jeux de l'Empire britannique. Cette démonstration sportive est organisée par le Centre des Jeunes de Sudbury.

Sur la photo de gauche on remarque M. N. Fchemanfky de Détroit, Michigan, champion du continent Nord-Américain. M. Fchemanfky est attendu à Sudbury pour défendre son titre.

Trois athlètes de Sudbury, tous champions d'Ontario dans leur catégorie respective participeront aux épreuves. Il s'agit de Aldo Roy (catégorie - 165 lbs.); Ralph Roy (catégorie - 148 lbs.) et Murray Vino (catégorie - 181 lbs.)

Fête du S.-Coeur célébrée dimanche le 17 par les Ligues

SUDBURY — Une procession en l'honneur de la Fête du Sacré - Coeur comprendra toutes Ligues de la région de Sudbury. Près de 15 paroisses prendront part à la cérémonie qui débutera sur le terrain du Collège du Sacré-Coeur, avenue Notre-Dame à Sudbury, vers 7h. p.m. Le cortège se rendra ensuite à l'église St - Jean - de - Brébeuf pour une Heure Sainte.

DANS LE NICKEL BELT

Réélisez

O. J. GODIN

Votre candidat libéral

L'homme qui, dans le passé, s'est dépensé pour vous!

- Né sur une ferme dans le nord de l'Ontario où il travailla jusqu'à l'âge de 18.
- Travailla pendant 10 ans à plein temps pour l'Hydro et l'Inco avant de devenir avocat à l'âge de 35 ans.
- Un ami et un aviseur des mouvements ouvriers. Défendit les droits du travaillant à la Chambre des Communes, força le gouvernement conservateur à répudier la limite de $5,000 pour l'obtention d'un prêt de la S.C.H.L.
- Un des fondateurs de la J.O.C. (mouvement ouvrier) à Sudbury en 1935.
- Un ami et aviseur des Caisses Populaires et des Coopératives.
- Membre du Conseil de Sudbury pendant plusieurs années.
- Ancien président de la "Victorian Order of Nurses".
- En Chambre, participa à la solution de plusieurs problèmes concernant les nécessiteux.
- Président des Anciens de l'Université de Sudbury.
- Délégué en juin dernier à la conférence de Washington.

Dans le Nickel Belt réélisez un Libéral

GODIN, O. J.	X

Publiée par l'Association libérale du Nickel Belt